Care, Use and Installation booklet

TUMBLE DRYER

EN ES F

English 1 Español, 14 Français, 27

ASL75CXS

Contents

Warnings and Safety Instructions, 2
- Important safety instructions
- Grounding instructions

Dryer Descriptions, 3
- To open door
- The features
- Control panel

Start and Programs, 4-6
- Choosing a program
- Table of programs
- The controls

Laundry, 7-8
- Sorting your laundry
- Wash care labels
- Special clothing items
- Drying times

Maintenance and Care, 9
- When to switch off the electricity
- Clean the filter after each cycle
- Check the drum after each cycle
- Cleaning the dryer

Troubleshooting, 10
- Spare parts

Installation, 11-12
- Electrical
- Where to put your dryer
- Stacking kit

Warranties, 13

ARISTON

service@aristonamerica.com

Warnings and Safety Instructions

EN

! The appliance has been designed and built according to international safety standards.
These warnings are given for safety reasons and must be read carefully.

Important safety instructions

WARNING:
To reduce the risk of fire, electric shock or injury to persons when using your appliance, follow the basic precautions, including the following:

- Read all instructions before using the appliance.
- Do not dry articles that have been previously cleaned in, washed in, soaked in, or spotted with gasoline, dry-cleaning solvents or other flammable or explosive substances, as they give off vapours that could ignite or explode.
- Do not allow children to play on or in the appliance. Close supervision of children is necessary when the appliance is used near children.
- Before the appliance is removed from service or discarded, remove the door to the drying compartment.
- Do not reach into the appliance if the drum is moving.
- Do not install or store this appliance where it will be exposed to the weather.
- Do not tamper with the controls.
- Do not repair or replace any part of the appliance or attempt any servicing unless specifically recommended in the user-maintenance instructions.
- Do not use fabric softeners or products to eliminate static unless recommended by the manufacturer of the fabric softener or product.
- Do not use heat to dry articles containing foam rubber or similarly textured rubber-like materials.
- Clean the lint filter before and after each load (*see Maintenance*).
- Keep the area around the exhaust opening and adjacent surroundings free from the accumulation of lint, dust and dirt.
- The interior of the appliance and exhaust duct should be cleaned periodically by qualified service personnel.
- Do not place items exposed to cooking oils in your dryer. Items contaminated with cooking oils may contribute to a chemical reaction that could cause a load to catch fire.
- This tumble dryer has been designed for home, and not professional, use.
- This dryer must be used by adults, and the instructions in this booklet should be followed carefully.
- Do not touch the appliance while barefoot or with wet hands or feet.
- The appliance must be installed correctly and have proper ventilation. The air intake at the front of the dryer and the rear vents behind the machine should never be obstructed (*see Installation*).
- Check to see if the dryer is empty before loading it.
- The back of the dryer could become very hot. Never touch it while in use.
- Do not use the dryer unless the filter and condenser are securely in place (*see Maintenance*).
- Clean the condenser unit at regular intervals (*see Maintenance*).
- Do not overload the dryer (*see Laundry* for maximum loads).
- Do not load items that are dripping wet.
- Tumble dry items only if they have been washed with detergent and water, rinsed and been through the spin cycle. It is a fire hazard to dry items that have not been washed with water.
- Carefully check all instructions on clothing labels (*see Laundry*).
- Do not tumble dry large, very bulky items.
- Do not tumble dry acrylic fibres at high temperatures.
- Complete each program with its Air Fluff phase.
- Do not turn off the dryer when there are still warm items inside.
- Never climb on top of the dryer. It could result in damage.
- Comply with specified electrical requirements (*see Installation*).
- Always buy original spare parts and accessories (*see Troubleshooting*).

Grounding instructions (*see Installation*)

WARNING:
THIS APPLIANCE MUST BE GROUNDED.
Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service representative or personnel if you are in doubt as to whether the appliance is properly grounded!

In the event of malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for electric current. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.
DO NOT modify the plug provided with the appliance: if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician or exchange the cord with an appropriate one rated for the dryer.
REFER TO THE RATING PLATE FOR VOLTAGE AND CURRENT REQUIREMENTS (*see diagram for location*).
The dryer should be connected to the mains supply via a suitable socket which is **accessible** after installing your dryer. This dryer must be connected to 30A INDIVIDUAL BRANCH CIRCUIT.

For full details see Installation Instruction sections of this book.
IF IN DOUBT ABOUT ANY OF THE ABOVE CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN

SAVE THESE INSTRUCTIONS

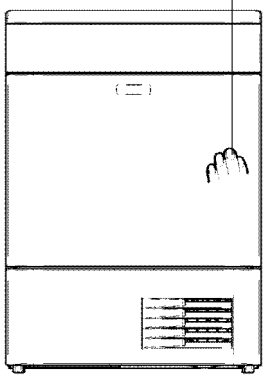
Dryer Description

ARISTON

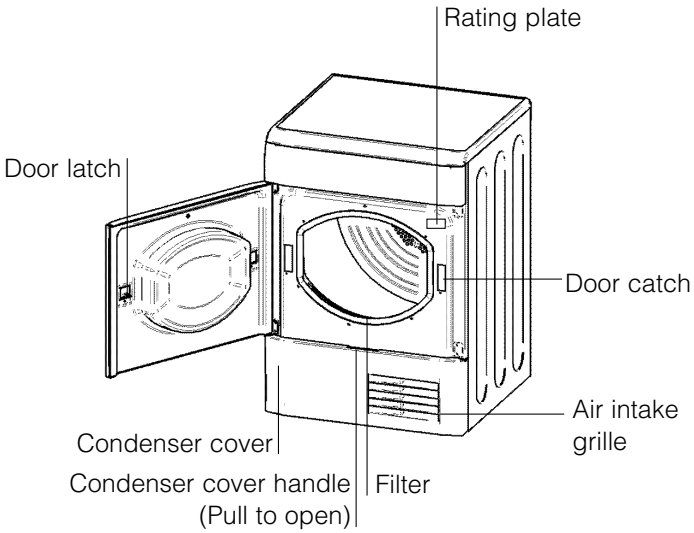
EN

To open the door

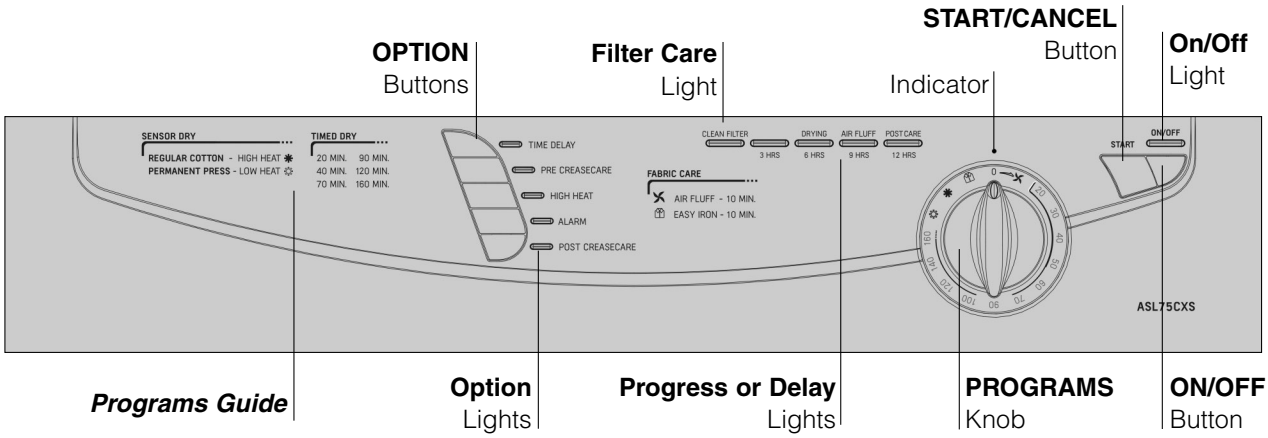
Press and release the front panel in position shown



The features



Control panel



The **START/CANCEL** button starts a selected program. When you press this button there will be one beep and the progress lights will flash to confirm the action. If you have not set a program, the buzzer will beep four times. When a program is running, holding in this button cancels the program and stops the dryer (*see Start and Programs*).

The **OPTION** buttons select available options for your selected program (*see Start and Programs*).

The **Option** lights indicate that the option has been selected by the button to the left of the appropriate light.

The ***Programs Guide*** gives you a guide to the available programs.

The **Clean Filter** light gives a reminder before every program, that it is essential to clean the filter every time the dryer is used (*see Maintenance and Care*).

The **On/Off** indicator light signals that your dryer is in use or ready to select a program. If this light flashes it indicates there is a fault (*see Troubleshooting*).

The **ON/OFF** button: If the dryer is running and this button is pressed, the dryer stops. Press again, the dryer restarts.

The **Progress or Delay** lights show you the status of the program, or the delay time when they flash. During a delayed start the lights will flash to show the delay selected. When (not flashing) they show each stage of the program by the corresponding light turning on (*see Start and Programs*).

The **PROGRAMS** knob sets the program: rotate it until the indicator is pointing to the program you want to select (*see Start and Programs*).

Start and Programs

EN

Choosing a program

1. Plug the dryer into the electrical socket.

2. Sort your laundry according to fabric type (*see Laundry*).

3. Open the door and make sure the filter is clean (*see Maintenance*).

4. Load the machine and make sure items are not in the way of the door seal. Close the door.

5. If the On/Off light is not lit: Press the ON/OFF button.

6. Choose a program by checking the Programs Guide (*see Programs*) as well as the indications for each type of fabric (*see Laundry*).
   - Select a program by rotating the PROGRAMS knob.

7. Set a delay time and other options if necessary.

8. If you wish to select the buzzer, to sound at the end of the program, press the ALARM Option button.

9. Press the START button to begin.
   During the drying program, you can check on your laundry and take out the items that are dry while others continue drying. When you close the door again, press the START button in order to resume drying.

10. During the last few minutes of Drying Programs, before the program is completed, the final AIR FLUFF phase is entered (fabrics are cooled), this phase should always be allowed to complete.

11. When the program is complete. The buzzer will sound if the Alarm option was selected.
    Open the door, take your laundry out, clean the filter and replace it (*see Maintenance*).
    If the Post Creasecare option has been selected and you do not take the clothes out immediately, the clothes will tumble occasionally for 10 hours or until you open the door.

12. Unplug the dryer.

Easy Iron Program

Easy Iron is a short 10 minute programme (8 minutes of heat followed by a 2 minute Air Fluff period) which fluffs the fibers of clothing that have been left in the same position/location for an extended period of time. The cycle relaxes the fibers and makes them easier to iron and fold.
! Easy Iron is **not a drying program** and should not be used for wet articles of clothing.

For best results:
1. Do not load more than the maximum capacity.
   These numbers refer to the dry weight:

Fabric	**Maximum load**
Regular Cotton and Regular Cotton mix	5.5 lb / 2.5 kg
Permanent Press	4 lb / 2 kg
Denim	4 lb / 2 kg

2. Unload the dryer immediately after the end of the program, hang, fold or iron the articles and put them away. Should this not be possible, repeat the program.

The Easy Iron effect varies from one fabric to the next. It works very well on traditional fabrics like Regular Cottons or Regular Cotton mix, and less well on acrylic fibers.

EN

Programs

! If the On/Off light is not lit; Press the ON/OFF button and then select program.

Program	*What it does...*	*How to set it...*	*Note:*
Sensor Dry ✱ **Regular Cottons** Cupboard dry	Dries your clothes on HIGH heat setting, ready for putting away.	1. Position the PROGRAMS knob on ✱ . 2. Select any options, if required. 3. Press the START button.	**Options available:** Alarm, Delayed Start, Pre-Creasecare, Post Creasecare.
Sensor Dry ❋ **Permanent Press** Cupboard dry	Dries your clothes on LOW Heat setting, ready for putting away.	1. Position the PROGRAMS knob on ❋ . 2. Select any options, if required. 3. Press the START button.	**Options available:** Alarm, Delayed Start, Pre-Creasecare, Post Creasecare.
Timed Drying (160, 140, 120, 100, 80, 70, 60, 50, 40, 30 or 20 minutes)	Dries wet clothing that you wish to dry on LOW Heat or small loads (less than 2 lb / 1 kg). Can be used with HIGH Heat option if you prefer to use a timed programme.	1. Position the PROGRAMS knob on the desired time: 160, 140, 120, 100, 80, 70, 60, 50, 40, 30 or 20. 2. Select any options, if required. 3. Press the START button.	**Options available:** Alarm, High Heat, Delayed Start, Pre-Creasecare, Post Creasecare. Consult 'suggested drying times' (***see Laundry***). The last 10 minutes of these programs is the Air Fluff phase (***see below***).
✢ **Air Fluff**	Brief program (approximately 10 minutes) that cools fibers of clothing.	1. Position the PROGRAMS knob on ✢. 2. Select any options, if required. 3. Press the START button.	**Options available:** Alarm
Fabric Care 👕 **Easy Iron**	Brief program (approximately 10 minutes) that softens fibers of clothing that is ready for ironing.	1. Position the PROGRAMS knob on 👕 . 2. Select any options, if required. 3. Press the START button.	**!** This is not a drying program (***see previous page***). **Options available:** Alarm

Start and Programs

EN

The Controls

• PROGRAMS knob

! Warning, if after pressing the start button, the programs knob position is changed, the new position will **NOT** change the program selected.
! Position 0, turning the programs knob to position 0 resets and cancels a program.

• OPTION buttons / lights

These buttons are used to customize the selected program to your requirements. A program must have been selected on the programs knob before an option can be selected. Not all options are available for all programs (*see Start and Programs*). If an option is not available and you press the button, the buzzer will beep four times. If the option is available there will be one beep and the option light next to the button lights to confirm the selection.

Progress (Drying, Air Fluff, Post Creasecare) / Delay (3hr 6hr 9hr 12hr) Lights
When the light next to the delay button is on, these lights flash to indicate the delay time is selected. During other programs they indicate the progress of the dryer, each one comes on as the corresponding phase starts.
Time Delay
The start of some programs (*see Start and Programs*) can be delayed for up to 12 hours in 3hr steps.
When a delayed start is in progress the light next to the delay button will be on and the selected delay period light will flash (after the start button has been pressed).
To set a delayed start, press the Time Delay button, and the light next to the button will come on together with the 3hr delay light. Pressing the button again will advance the delay setting to 6hr, the 3hr light goes out and the 6hr light is on. Each time you press the button the delay setting advances 3 hours, as indicated by the corresponding light. If the 12hr light is on, pressing the button again will cancel the delay.
You can also cancel the delay by turning the programs knob to 0, wait for the buzzer to beep and then turn back to your selected program.
Pre Creasecare
When a delayed start has been selected, the clothes are tumbled occasionally during the delayed period to help prevent creases developing.
High Heat
When available this button selects high heat. Press this button and a high heat setting is selected and the light next to the button comes on. Timed programs have a default to low heat. If the light alongside the button is on then pressing the button selects a low heat setting and the light goes out.
Alarm
Available on all programs and allows the buzzer to give a signal at the end of the drying cycle, to remind you that the clothes are ready to be removed.
Press the button and the light will show that the option is selected.
Post Creasecare
The clothes are occasionally tumbled after the end of the drying and air fluff cycles to help prevent creases developing should you not be available to remove the load immediately the program is complete.

• Door Opening

Opening the door during a program will stop the dryer and have the following effects:

- All 3 progress lights and the 3hr delay light come on.
- During a delay phase the delay will continue to count down. The start button **must** be pressed to resume the delay program.
  One of the delay lights will flash to show the current delay setting.
- The start button **must** be pressed to resume the program. The progress lights will change to show the current status.
- During the air fluff or post creasecare phase of a drying program and anytime during an Airing or Air Fluff program, the program will finish. Pressing the start button will re-start a new program at the beginning.
- Changing the programs knob will select a new program, after you press the start button. You can use this to select the Air Fluff program to cool the clothes, if you find them dry enough.

- **Note**

If you have a power outage, switch off the power or remove the plug, press the START button and the program will resume.

Laundry

Sorting your laundry

- Check symbols on clothing labels to make sure that the articles can be tumble dried.
- Sort laundry by fabric type.
- Empty pockets and check buttons.
- Close zippers and hooks and tie loose belts and strings.
- Wring out each item in order to eliminate as much excess water as possible.

! Do not load dripping wet clothes into the dryer.

Maximum load size

Do not load more than maximum capacity.
These numbers refer to dry weight:
Natural fibres: 7 kg max (15 lb)
Synthetic fibres: 3 kg max (6.6 lb)

! DO NOT overload the dryer as this could result in reduced drying performance.

Typical weights

Clothes			
Blouse	Cotton Other	150 g 100 g	5 oz 3 oz
Dress	Cotton Other	500 g 350 g	1 lb 2 oz 12 oz
Jeans		700 g	1 lb 6 oz
10 Diapers		1000 g	2 lb 3 oz
Shirt	Cotton Other	300 g 200 g	10 oz 7 oz
T-Shirt		125 g	4 oz

Household Items			
Duvet cover (Double)	Cotton Other	1500 g 1000 g	3 lb 5 oz 2 lb 3 oz
Large Tablecloth		700 g	1 lb 6 oz
Small Tablecloth		250 g	9 oz
Tea Towel		100 g	3 oz
Bath Towel		700 g	1 lb 6 oz
Hand Towel		350 g	12 oz
Double Sheet		500 g	1 lb 2 oz
Single Sheet		350 g	12 oz

At the end of a drying cycle, cottons could still be damp if you grouped cottons and permanent press items together. If this happens simply give them an additional short period of drying.

service@aristonamerica.com

Wash Care Labels

Look at the labels on your garments, especially when tumble drying for the first time. The following symbols are the most common:

May be tumble dried

Do **not** tumble dry

Tumble dry at high heat setting

Tumble dry at low heat setting

What not to tumble dry in your dryer:

- Articles that contain rubber or rubber-like materials or plastic film (pillows, cushions, or PVC rainwear), any other flammable objects or objects that contain flammable substances (towels soiled with hair spray).
- Glass fibres (certain types of draperies).
- Items which have been dry cleaned.
- Items with the ITCL Code (*see Special clothing items*) . These can be cleaned with special at-home dry cleaning products. Follow instructions carefully.
- Large bulky items (quilts, sleeping bags, pillows, cushions, large bedspreads etc). These expand when drying and would prevent airflow through the dryer.

Laundry

EN

Special clothing items

Blankets and Bedspreads: acrylic items (Acilan, Courtelle, Orion, Dralon) **must be dried** with special care on LOW heat setting. Avoid drying for a long period of time.

Pleated or creased garments: read the manufacturer's drying instructions on the garment.

Starched articles: do not dry these with non-starched items. Make sure that as much of the starch solution is removed from the load as possible before placing it in the dryer. Do not over-dry: the starch will become powdery and leave your clothing limp, which defeats the purpose of starch.

Drying times

The table below presents APPROXIMATE drying times in minutes. Weights refer to dry garments:

Regular Cottons
High (full) Heat
Drying times 800-1000rpm in washing machine

		Half Load				Full Load
2 lb	4 lb	7 lb	9 lb	11 lb	13 lb	15 lb
1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	7 kg
30-40	40-55	55-70	70-80	80-90	95-120	120-140

Permanent Press
Low (gentle) Heat
Drying times on reduced spin in washing machine

	Half Load	Full Load
2 lb	4 lb	7 lb
1 kg	2 kg	3 kg
40-50	50-70	70-90

Delicates/Acrylics
Low (gentle) Heat
Drying times on reduced spin in washing machine

Half Load	Full Load
2 lb	4 lb
1 kg	2 kg
40-60	55-75

Times are approximate and can vary depending upon:

- Amount of water retained in clothes after spin cycle: towels and delicates retain a lot of water.
- Fabrics: items that are the same type of fabric but different textures and thicknesses may not have the same drying time.
- Quantity of laundry: single items or small loads may take longer to dry.
- Dryness: If you are going to iron some of your clothes, they can be taken out while still a bit damp. Others can be left longer if you need them to be completely dry.
- Heat setting.
- Room temperature: if the room where the dryer is located is cold, it will take longer for the dryer to dry your clothes.
- Bulk: some bulky items can be tumble dried with care. We suggest that you remove these items several times, shake them out, and return them to the dryer until finished.

! Do not over-dry your clothes.
All fabrics contain a little natural moisture, which keeps them soft and fluffy.

Maintenance and Care

ARISTON

EN

When to switch off the electricity

! Unplug your dryer when not using it, when cleaning it and during maintenance activities.

Clean the filter after each cycle

The filter is an important part of your dryer:
it accumulates lint and fluff that is formed while drying. When finished drying, clean the filter by rinsing it under running water or with your vacuum cleaner. Should the filter become clogged up, the airflow inside the dryer will be seriously compromised: drying times lengthen and you will consume more energy. It may also damage your dryer.

The filter is found in front of the dryer trim (*see diagram*).
Removing the filter:
1. Pull the plastic grip of the filter upwards (*see diagram*).
2. Clean the filter and replace it correctly.
   Ensure the filter is fully located flush into the tumble dryer trim.

! Do not use the dryer without replacing the filter.

Check the drum after each cycle

Turn the drum manually in order to remove small items (handkerchiefs) that could have been left behind.

Cleaning the drum

! Do not use abrasives, steel wool or stainless steel cleaning agents to clean the drum.

A coloured film may start to appear on the stainless steel drum, this may be caused by a combination of water and, or cleaning agents such as fabric conditioner from the wash. This coloured film will not affect the dryer performance.

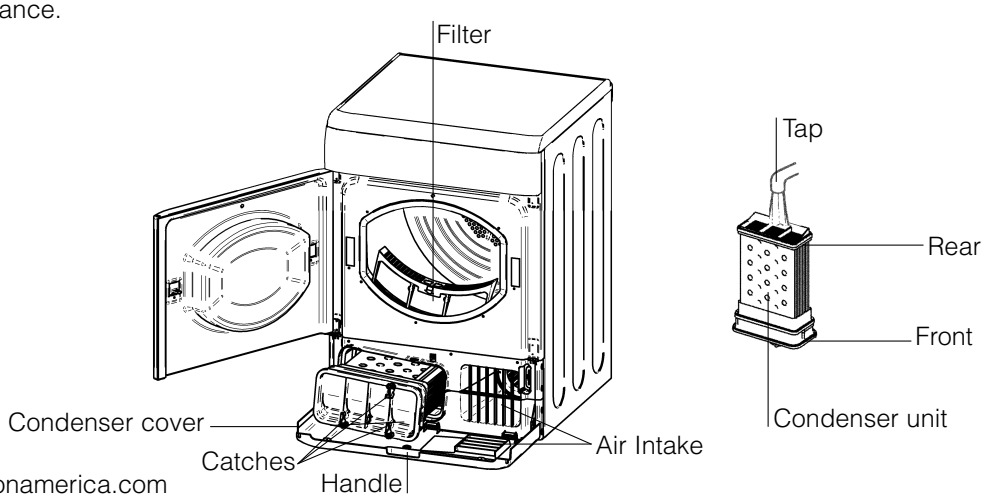
Cleaning the condenser unit

Periodically (every month) remove the condenser unit and clean any build up of fluff from between the plates by rinsing it under the tap with cold water.
This should be done with cold water from the rear of the condenser.
To remove the condenser:
1. Unplug the dryer and open the door.
2. Pull open the condenser cover (*see diagram*). Release the three catches by turning 90° counter-clockwise then pull on the grip and remove from the dryer.
3. Clean the surface of the seals and replace, making sure that the catches have been secured.

Cleaning the dryer

- External parts in metal or plastic and rubber parts can be cleaned with a damp cloth.
- Periodically (every 6 months) vacuum the front air intake grille and vents at the rear of the dryer, to remove any build up of fluff, lint or dust. Also to remove accumulation of fluff from the front of the condenser and filter areas, clean occasionally with a vacuum cleaner.

! Do not use solvents or abrasives.
! Your dryer uses special bearing components which do not need lubrication.
! Have your dryer checked regularly by authorized technicians to ensure electrical and mechanical safety.



Troubleshooting

EN

Before you call our Customer Care Department, go through the following troubleshooting suggestions:

Problem:	Possible causes / Solution:
The dryer won't start.	• The plug is not plugged into the socket, or not making contact. • There has been a power outage. • The fuse has blown. • The door is not closed securely? • The PROGRAMS knob has not been set properly (*see Start and Programs*). • The START button has not been pressed (*see Start and Programs*).
Drying cycle will not begin.	• You have set a delayed time (*see Start and Programs*).
Its taking a long time to dry.	• The filter has not been cleaned (*see Maintenance*). • The temperature setting is not ideal for the type of fabric you are drying (*see Start and Programs and see Laundry*). • The condenser needs cleaning (*see Maintenance*). • The correct drying time has not been selected for the load (*see Laundry*). • The air intake grille or rear vents are obstructed (*see Installation and see Maintenance*). • The items were too wet (*see Laundry*). • The dryer was overloaded (*see Laundry*).
Programme finishes and clothes are damper than expected.	**!** For safety the dryer has a maximum program time of 3 hours. If an automatic program has not sensed the required final moisture in this time the dryer will complete the program and stop. Check the above points and run the program again, if the results are still damp, contact our Customer Care Department.
The ON/OFF light flashes to indicate a fault.	• Note down the other lights that are on and contact our Customer Care Department.

If you still have a problem call our Customer Care Department on: 1 877 356 0766

Spare Parts

This dryer is a complex machine. Repairing it yourself or having a non-authorized person try to repair it could cause harm to one or more persons and to the machine, and could invalidate the spare parts warranty.
Call an authorized service center if you experience problems while using the machine.
Contact number: 1 877 356 0766

service@aristonamerica.com

Installation Instructions

ARISTON

EN

Read these instructions with care.

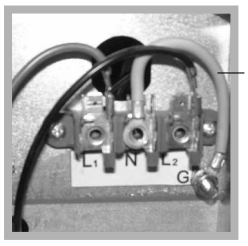
These instructions are provided for use by qualified installers, in addition the installation must comply with:

- In the United States, in accordance with the National Electric Code ANSI/NFPA70 - latest edition and any State, Municipal or local codes.
- In Canada, in accordance with the Canadian Electric Code C22.1 - latest edition and any Provincial, Municipal or local codes.

Electrical

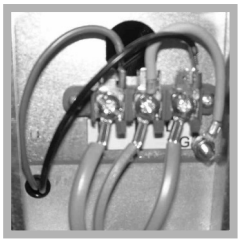
The dryer comes with a four-wire power supply cord fitted with a 14-30P (plug), a receptacle should be fitted in a location accessible after the dryer is installed. The four wire dryer wire cord assembly fitted must be used when the appliance is installed in a location where grounding through the neutral is prohibited. Grounding through the neutral is prohibited for; new branch-circuit installations; mobile homes, recreational vehicles and areas were local codes do not allow grounding through the neutral conductor.
If a 10-30R (receptacle) is installed a locally obtained 3 wire dryer cord kit minimum ratings 240V, 30A, 95C and marked for clothes dryers (ring terminals) should be fitted
To fit a 10-30P dryer cord assembly follow the steps below:

1. Make sure the dryer is not plugged into a power outlet.
2. Remove the cover from the cable junction box located on the rear of the dryer.
3. Remove Green link wire from ground terminal.
4. Loosen the nut securing the cable bush, disconnect and discard the existing cable and bush.
5. Fit one end of the Green link to the ground terminal using washer and nut. Position the link wire to the Neutral terminal (N), but do not fit securing screw at this stage.



Green link wire.

6. Follow any instructions provided with the kit and fit the cable using the strain relief supplied with the kit, do not fully tighten the strain relief at this stage.



7. Connect the L1, N and L2 wires.
   On flat cords the center wire is the Neutral conductor, fit to the terminal marked 'N'.
   On round cords the Green or White conductor should be fitted to the terminal marked 'N'.
8. Fully tighten the terminal block screws and ground connection nut, position the cord, finally fully tighten the strain relief.
9. Refit the cover to the box.

Grounding

Some local codes may require a separate ground. In such cases the required ground wire, clamp and screw must be purchased separately.
NEVER ground the dryer to plastic plumbing lines, gas lines or water pipes.

NOTE: IF IN DOUBT ABOUT ANY OF THE ABOVE CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN.

Where to put your dryer

Check local codes before choosing a location. Some codes do not permit installation in a garage, closet, mobile home or bedroom.
DO NOT install the dryer in an area where gasoline or other inflammable materials are kept or stored.
When operating the dryer, there has to be adequate ventilation. Make sure you put the dryer in an environment that is not damp and has proper air circulation throughout. Airflow around the dryer is essential to condense the water produced during washing, the dryer will not operate sufficiently in an enclosed space or cupboard. If installed in a closet we recommend that you leave the door open when the dryer is in use.
! If using the dryer in a small room or cold room some condensation could be experienced.

Minimum installation clearances:

	Closet	Under counter
Sides	3/4" (15mm)	3/4" (15mm)
Top	1/2" (10mm)	1/2" (10mm)
Rear	3/4" (15mm)	3/4" (15mm)
Front	3/4" (15mm)	not applicable

If installed in a closet it must have the following dimensions and have two ventilation openings each having an area 72 sq.ins. (450 sq.cm) located 6" (150mm) from top and bottom of the door. It must NEVER be installed in a closet with a solid door.
The dryer has adjustable height feet, use these to level the dryer after fitting into its final position.

Installation Instructions

EN

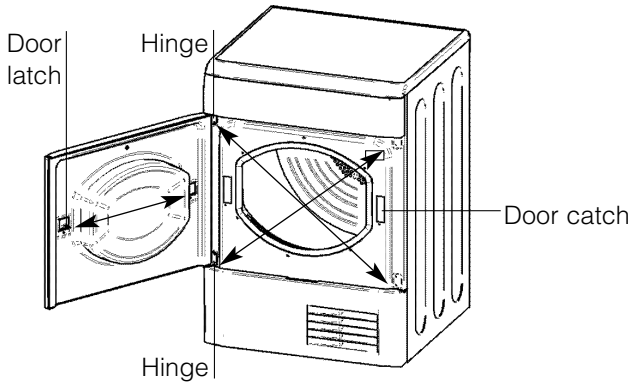
Water drain

Your dryer needs a drain to discharge the water condensed during the drying process.
Simply fit the hose provided into this drain, if the dryer is stacked onto or installed next to a washing machine it can share the same drain. The drain must be less than 3' (1 m) above the bottom of the dryer.

! Make sure that the hose is not squashed or kinked when the dryer is in its final location.

Door reversal instructions

(only if stacked on top of washing machine).



The door of your dryer is reversible and can easily be changed. Exchange diagonally the hinge brackets and blanking plugs. Exchange the door latch and catch with their opposite blanking plates (*see above diagram*).

Stacking kit

The dryer is provided with a stacking kit, which allows the dryer to be fitted to the top of an Ariston washing machine:
Model AW125NA
Model AW129NA
Model AW149NA

The kit contains all the necessary brackets and screws.
Tools needed:
No.2 Philips Screwdriver
2mm drill, power or hand drill

SAFETY

For personal safety, DO NOT try to fit the dryer on top of the washing machine on your own. A second person should help to lift the tumble dryer onto the washing machine and to relocate the stacked washer and dryer.

1. You will need to get to the sides of the washing machine to fit the stacking kit and dryer. If necessary pull the machine away from its location to gain access to the machine to fit the stacking kit and dryer.
2. Follow the instructions provided with the stacking kit.

STATEMENT OF ARISTON WARRANTY

ARISTON

EN

The warranties provided by (Ariston) in this statement of warranties apply only to Ariston appliances sold to the first using purchaser by Ariston or its authorized distributors, dealers, retailers or service centres in the United States or Canada. The Warranties provided herein are not transferable.

Length of Warranty

1 Years Full Limited Warranty from the date of purchase

Ariston will repair or replace, free of charge, any component part that proves defective in conditions of normal home use. Shipping and labor costs included. Warranty repair service must be performed by an authorized Ariston Service Center.

This warranty is subject to the following conditions:

- The appliance has been installed and operated correctly and in accordance with our operating and maintenance instructions.
- The appliance is used only on the electricity or gas supply printed on the rating plate.
- The appliance has been used for normal domestic purposes only.
- The appliance has not been altered, serviced, maintained, dismantled, or otherwise interfered with by any person not authorized by us.
- Any repair work must be undertaken by us or an authorized Ariston Service Center.

EXCLUSIONS:

This warranty does not cover repair or service calls to correct the installation, to provide instructions on the use of your product, to replace house fuses or correct plumbing or the electric wiring in your home. In addition any repair to the products that's use was in a manner other than what is normal for home use is void of any warranty claim. The warranties exclude any defects or damage arising from accident, alteration, misuse, abuse, improper installation, unauthorized service work, or external forces beyond Ariston control, such as fire, flood and other acts of God, or installation not in accordance with local electric or plumbing codes.

This warranty does not cover damage resulting from transportation, replacement of any consumable item or accessory including, but not limited to: plugs, cables, batteries, light bulbs, fluorescent tubes and starters, covers and filters. This warranty does not cover replacement of any removable parts made of glass or plastic.

Labour, shipping and installation charges incurred in the repair or replacement of any product after a period of one year from the date of purchase shall not be covered by this warranty. Any and all replaced or repaired parts shall assume the identity of the original for the purposes of the applicable warranty period. To the extent permitted by law, this warranty is in lieu of all other express and implied warranties, including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Ariston does not assume any responsibility for incidental or consequential damages.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other legal rights which vary from state to state.

To obtain warranty services call 1-877-356-0766
Email Contact: service@aristonamerica.com

Be sure to provide; model number, serial number, purchase date and the sellers name and address.

Folleto de cuidados, uso e instalación

SECADORA DE TAMBOR

ES

EN English 1 | ES **Español, 14** | F Français, 27

ASL75CXS

Índice

Advertencias e instrucciones de seguridad, 15
- Instrucciones de seguridad importantes
- Instrucciones para la puesta a tierra

Descripción de la secadora, 16
- Para abrir la puerta
- La configuración
- Panel de control

Puesta en marcha y programas, 17-19
- Selección de un programa
- Tabla de programas
- Los mandos

Colada, 20-21
- Selección de la colada
- Etiquetas de instrucciones de lavado
- Prendas especiales
- Tiempos de secado

Mantenimiento y cuidados, 22
- Cuándo desconectar la electricidad
- Limpieza del filtro después de cada ciclo
- Comprobación del tambor después de cada ciclo
- Limpieza de la secadora

Solución de problemas, 23
- Recambios

Instalación, 24-25
- Eléctrica
- Dónde instalar la secadora
- Conducto de salida
- Kit de apilado

Garantías, 26

ARISTON

service@aristonamerica.com

Advertencias e instrucciones de seguridad

ARISTON

ES

! La secadora ha sido diseñada y fabricada de conformidad con las normas de seguridad internacionales. Estas advertencias se incluyen por motivos de seguridad, y deben leerse detenidamente.

Instrucciones de seguridad importantes

ADVERTENCIA:
Para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas o lesiones al utilizar la secadora, aténgase a las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de utilizar la secadora.
- No seque artículos que previamente hayan sido limpiados, lavados, sumergidos o rociados con gasolina, disolventes para el lavado en seco u otras sustancias inflamables o explosivas, ya que generan vapores que podrían inflamarse o explotar.
- Evite que los niños jueguen con o dentro de la secadora. Cuando la secadora se utiliza en la proximidad de niños, éstos deberán ser vigilados atentamente.
- Antes de retirar de servicio la secadora, quite la puerta del compartimento de carga.
- No meta manos ni cabeza dentro de la secadora mientras el tambor esté en movimiento.
- No instale ni guarde la secadora en un lugar expuesto a la intemperie.
- No manipule indebidamente los mandos.
- No repare ni sustituya ninguna pieza de la secadora, ni intente realizar ninguna reparación, salvo que así lo recomienden las instrucciones de mantenimiento del fabricante.
- No utilice suavizantes ni productos que eliminen la estática, salvo que así lo recomienden los fabricantes de los mismos.
- No utilice el calor para secar artículos de espuma de goma o materiales semejantes.
- Limpie el filtro de fibras antes y después de cada carga (*véase Mantenimiento*).
- Mantenga el área de la abertura de salida y su entorno libre de polvo y suciedad
- El interior de la secadora y el conducto de salida deben ser limpiados periódicamente por personal técnico cualificado.
- No ponga en la secadora prendas expuestas a aceites de cocina. Las prendas contaminadas con aceite de cocina pueden provocar una reacción química susceptible de provocar un incendio.
- Esta secadora de tambor ha sido diseñada para uso doméstico, y no industrial.
- La secadora debe ser usada por adultos, que deberán seguir al pie de la letra las instrucciones de este folleto.
- No toque la secadora si está descalzo o con pies o manos húmedos.
- La secadora debe ser instalada correctamente y disponer de la ventilación adecuada. Nunca deberán obstruirse las aberturas de admisión (en la parte delantera) ni de salida de aire (en la parte posterior) de la máquina (*véase Instalación*).
- Antes de cargar la secadora, cerciórese de que esté vacía.
- La parte trasera de la secadora puede alcanzar altas temperaturas. Evite tocar esa zona mientras esté en uso.
- No utilice la secadora si el filtro y el condensador no están correctamente instalados (*véase Mantenimiento*).
- Limpie el condensador a intervalos periódicos (*véase Mantenimiento*).
- No sobrecargue la secadora (consulte las cargas máximas en *Colada*).
- No cargue prendas mojadas.
- Cargue en la secadora sólo prendas que hayan sido lavadas con agua y detergente, aclaradas y sometidas al ciclo de centrifugado. Secar prendas que no hayan sido lavadas con agua constituye un riesgo de incendio.
- Observe detenidamente las instrucciones de las etiquetas de las prendas (*véase Colada*).
- No cargue en la secadora artículos muy grandes y voluminosos.
- No seque fibras de acrílico a altas temperaturas.
- Todos los programas deben concluir con la fase Ahuecado (Air Fluff).
- No apague la secadora mientras en su interior haya todavía prendas calientes.
- Nunca se trepe sobre la secadora. Ésta podría dañarse.
- Ajústese en todo momento a los requisitos eléctricos especificados (*véase Instalación*).
- Utilice siempre recambios y accesorios originales (*véase Solución de problemas*).

Instrucciones de puesta a tierra (*véase Instalación*)

ADVERTENCIA:
ESTA SECADORA DEBE SER CONECTADA A TIERRA.
La conexión inadecuada del conductor de puesta a tierra de la secadora puede conllevar el riesgo de descarga eléctrica. Si no está seguro si la secadora está correctamente puesta a tierra, consulte a un electricista cualificado o al personal técnico!

En caso de desperfecto o avería, la puesta a tierra reducirá el riesgo de descargas eléctricas al servir como vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Esta secadora está equipada con un cable que dispone de conductor y enchufe de puesta a tierra. El enchufe debe conectarse a una toma de red adecuada, adecuadamente instalada y puesta a tierra de conformidad con todos los reglamentos locales.
NO MODIFIQUE el enchufe incluido con la secadora: si no encaja en la toma de red, haga instalar una toma de red adecuada o sustitúyalo por uno de idénticos valores nominales.
CONSULTE EN LA PLACA DE IDENTIFICACIÓN LOS REQUISITOS DE TENSIÓN Y CORRIENTE (*busque la ubicación en el diagrama*). La secadora debe conectarse a la red eléctrica a través de un enchufe que sea **accesible** tras la instalación. La secadora debe conectarse a un CIRCUITO DERIVADO INDIVIDUAL DE 30A.
Consulte información detallada en la sección Instalación de este documento.
EN CASO DE DUDA SOBRE ESTOS TEMAS, CONSULTE A UN ELECTRICISTA CUALIFICADO.

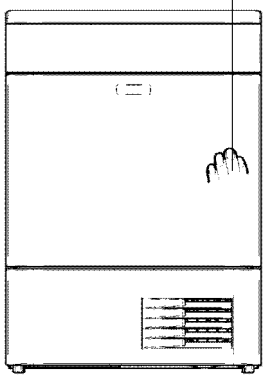
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Descripción de la secadora

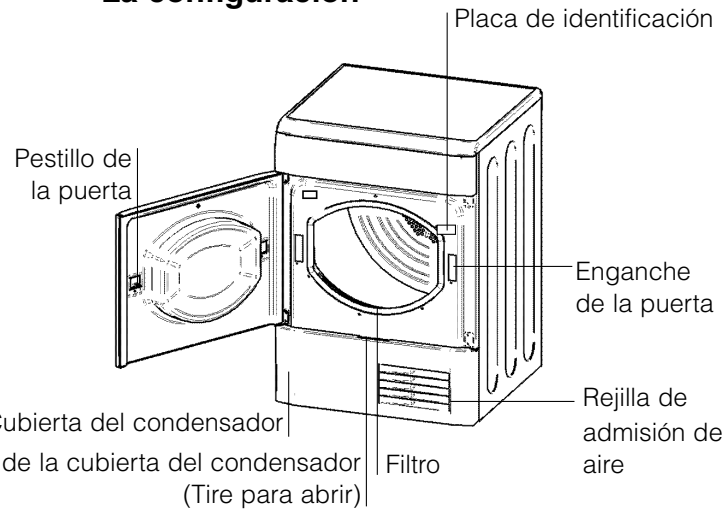
ES

Para abrir la puerta

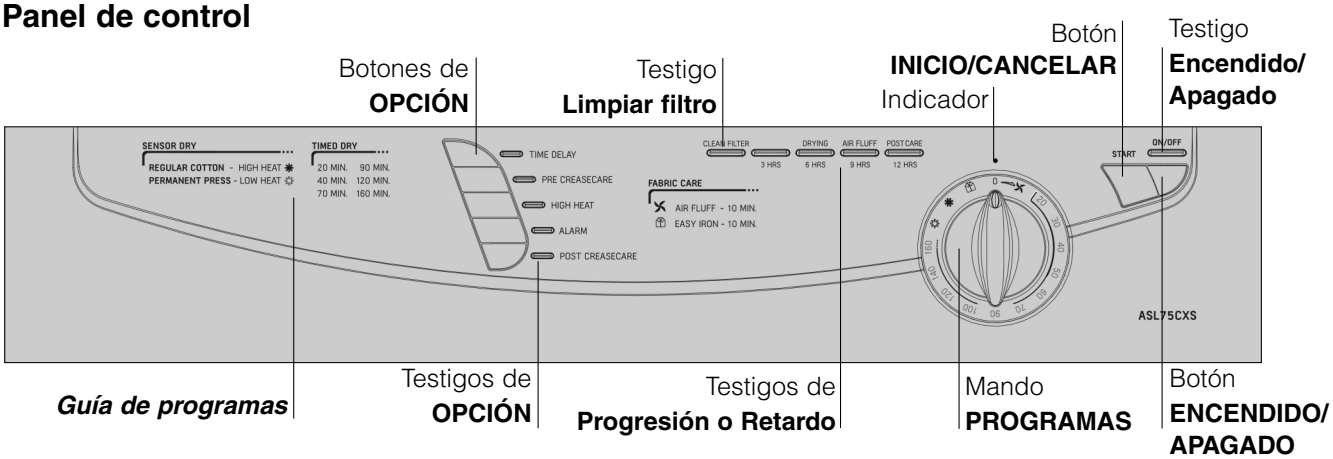
Pulse y suelte el panel frontal en la posición indicada



La configuración



Panel de control



Con el botón **INICIO/CANCELAR (START)** se pone en marcha el programa seleccionado. Al pulsar este botón se oirá un pitido y los testigos de progresión se iluminarán para confirmar la operación. Si no se ha seleccionado un programa, el zumbador pitará cuatro veces. Cuando el programa esté ejecutándose, si se pulsa este botón se cancelará el programa y la secadora se parará (*véase Puesta en marcha y programas*).

Los botones de **OPCIÓN** permiten seleccionar las opciones disponibles para el programa seleccionado (*véase Puesta en marcha y programas*).

Los testigos de **Opción** indican la opción que ha sido seleccionada mediante el botón situado a la izquierda del testigo pertinente.

La ***Guía de programas*** permite consultar una sencilla tabla de los programas disponibles.

El testigo **Limpiar filtro (CLEAN FILTER)** se iluminará antes de iniciar cualquier programa para indicar que es esencial limpiar el filtro cada vez que se utilice la secadora (*véase Mantenimiento y cuidados*).

El testigo **Encendido/Apagado (On/Off)** indica que la secadora está en uso o preparada para seleccionar un programa. Si este testigo se ilumina, estará indicando que existe una avería (*véase Solución de problemas*).

El botón **ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF)**: si la secadora está en funcionamiento y se pulsa este botón, se parará. Para reiniciarla, vuelva a pulsar el botó.

Los testigos **Progresión o Retardo** indican el estado del programa, o bien el tiempo de retardo cuando parpadean. Durante una puesta en marcha diferida, los testigos parpadearán para indicar el retardo seleccionado. Cuando no parpadean, cada fase del programa se indica mediante la iluminación del testigo pertinente (*véase Puesta en marcha y programas*).

Con el mando **PROGRAMAS** se selecciona el programa: gírelo hasta que el indicador señale el programa de su preferencia (*véase Puesta en marcha y programas*).

Puesta en marcha y programas

ARISTON

ES

Selección de un programa

1. Enchufe la secadora a la toma de corriente eléctrica.

2. Clasifique la colada en función del tipo de tejido (*véase Colada*).

3. Abra la puerta y asegúrese de que el filtro esté limpio y bien colocado (*véase Mantenimiento*).

4. Cargue la máquina y asegúrese de que no quede ninguna prenda atrapada en la junta de la puerta. Cierre la puerta.

5. Si no se enciende el testigo Encendido/Apagado (On/Off): Pulse el botón ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF).

6. Seleccione un programa consultando la guía Programas (*véase Programas*) y las instrucciones para cada tipo de tejido (*véase Colada*).
   - Seleccione un programa girando el mando PROGRAMAS.

7. Ajuste un tiempo de retardo (TIME DELAY), y otras opciones si fuese necesario.

8. Si desea que el zumbador suene, al final del programa pulse el botón de opción alarma (ALARM).

9. Para comenzar, pulse el bóton inicio/cancelar (START). Durante el programa de secado, puede ir revisando la colada y retirar las prendas ya secas mientras las demás continúan secándose. Cuando vuelva a cerrar la puerta, pulse el bóton inicio/cancelar (START) para reanudar el secado.

10. Durante los últimos minutos del programa de secado, antes de concluir, se iniciará la fase final de AHUECADO (Air Fluff) (durante la cual se enfrían las prendas), que siempre deberá permitirse que concluya.

11. Una vez finalizado el programa, el zumbador sonará (si se ha seleccionado la opción alarma). Abra la puerta, retire la colada, limpie el filtro y vuelva a instalarlo (*véase Mantenimiento*).
    Si se ha seleccionado la opción Post-antiarrugas (POST CREASECARE) y no retira las prendas inmediatamente, el tambor girará de manera intermitente durante 10 horas o hasta que abra la puerta.

12. Desenchufe la secadora.

Programa Planchado fácil (Easy Iron)

Planchado fácil es un breve programa de 10 minutos (8 minutos de calor seguidos de 2 minutos de ahuecado) que ahueca las fibras de las prendas que han quedado en la misma posición/lugar durante un período prolongado de tiempo. El ciclo ablanda las fibras y facilita su planchado y plegado.
! Planchado fácil **no es un programa de secado** y no debe utilizarse para prendas mojadas.

Para obtener resultados óptimos:
1. No cargue más de la capacidad máxima. Las cifras hacen referencia al peso en seco:

Tejido	**Carga máxima**
Algodón normal y mezcla de algodón normal	5.5 lb / 2.5 kg
Planchado permanente	4 lb / 2 kg
Denim	4 lb / 2 kg

2. Inmediatamente después de finalizar el programa, descargue la secadora. Cuelgue, pliegue o planche las prendas, y guárdelas. De no ser posible, repita el programa.

La eficacia de Planchado fácil puede variar en función del tejido. Es muy eficaz con fibras tradicionales, como algodón normal o mezcla de algodón normal, y menos eficaz con acrílicas.

Puesta en marcha y programas

ES

Programas

! Si no se enciende el testigo Encendido/Apagado (On/Off): pulse el botón ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF) y, a continuación, seleccione un programa.

Programa	*Qué hace...*	*Cómo configurarlo...*	*Nota:*
Secado por sensor ✱ **Algodón normal** Centrifugado	Seca las prendas con el ajuste ALTA TEMPERATURA y las deja listas para usar.	1. Sitúe el mando PROGRAMAS en la posición ✱ . 2. Si procede, seleccione cualquier otra opcións adicional. 3. Pulse el botón INICIO/CANCELAR (START).	**Opciones disponibles:** ALARMA (ALARM), RETARDO (TIME DELAY), PRE-ANTIARRUGAS (PRE-CREASECARE), POST-ANTIARRUGAS (POST CREASECARE).
Secado por sensor ❄ **Planchado permanente** Centrifugado	Seca las prendas con el ajuste BAJA TEMPERATURA y las deja listas para usar.	1. Sitúe el mando PROGRAMAS en la posición ❄ . 2. Si procede, seleccione cualquier otra opcións adicional. 3. Pulse el botón INICIO/CANCELAR (START).	**Opciones disponibles:** ALARMA (ALARM), RETARDO (TIME DELAY), PRE-ANTIARRUGAS (PRE-CREASECARE), POST-ANTIARRUGAS (POST CREASECARE).
Secado por tiempo (160, 140, 120, 100, 80, 70, 60, 50, 40, 30 ó 20 minutos)	Seca las prendas húmedas con el ajuste de temperatura BAJA, o bien pequeñas cargas (menos de 2 lb / 1 kg). Puede utilizarse con la opción de ALTA TEMPERATURA (HIGH HEAT) si prefiere emplear un programa temporizado.	1. Sitúe el mando PROGRAMAS en el tiempo de su preferencia: 160, 140, 120, 100, 80, 70, 60, 50, 40, 30 or 20. 2. Si procede, seleccione cualquier otra opcións adicional. 3. Pulse el botón INICIO/CANCELAR (START).	**Opciones disponibles:** ALARMA (ALARM), ALTA TEMPERATURA (HIGH HEAT), RETARDO (TIME DELAY), PRE-ANTIARRUGAS (PRE-CREASECARE), POST-ANTIARRUGAS (POST CREASECARE). Consulte los tiempos de secado recomendados (***véase Colada***). Los últimos 10 minutos de estos programas son la fase Ahuecado (Air Fluff) (***véase a continuación***).
Ahuecado ✢ **(Air Fluff)**	Breve programa (unos 10 minutos) que enfría las fibras de las prendas	1. Sitúe el mando PROGRAMAS en la posición ✢ . 2. Si procede, seleccione cualquier otra opcións adicional. 3. Pulse el botón INICIO/CANCELAR (START).	**Opciones disponibles:** ALARMA (ALARM)
Cuidados especiales 👕 **Planchado fácil (Easy Iron)**	Breve programa (unos 10 minutos) que ablanda las fibras y las deja listas para el planchado.	1. Sitúe el mando PROGRAMAS en la posición 👕 . 2. Si procede, seleccione cualquier otra opcións adicional. 3. Pulse el botón INICIO/CANCELAR (START).	**!** No es un programa de secado (***véase la página precedente***) **Opciones disponibles:** ALARMA (ALARM)

Los mandos

• Mando PROGRAMAS

! Advertencia, Si después de pulsar el botón inicio (START) la posición del mando PROGRAMAS ha cambiado, la nueva posición **NO** cambiará el programa seleccionado.
! Posición 0: al situar el mando en la posición 0, el enteras programa se cancela.

• Botones y testigos de OPCIÓNO

Estos botones se utilizan para adaptar el programa seleccionado a sus necesidades. Antes de seleccionar una opción, deberá haberse seleccionado un programa con el mando PROGRAMAS. No todas las opciones están disponibles para todos los programas (*véase Puesta en marcha y programas*). Si se pulsa el botón correspondiente a una opción no disponible, el zumbador pitará cuatro veces. Si la opción está disponible, se oirá un pitido y se iluminará el testigo de la opción situado junto al botón para confirmar la opción.

Testigos de progresión (Secado, Ahuecado, Post-antiarrugas) / retardo (3hr 6hr 9hr 12hr)
Cuando está iluminado el testigo situado junto al botón de retardo, el testigo parpadeará para indicar que se ha seleccionado un inicio diferido. Durante los demás programas indican la progresión del programa. Cada uno se iluminará al iniciarse la fase correspondiente.

Tiempo de retardo (TIME DELAY)
El inicio de algunos programas (*véase Puesta en marcha y programas*) puede diferirse hasta 12 horas en fases de 3 horas. Si se ha seleccionado un inicio diferido, el testigo situado junto al botón de retardo se mantendrá iluminado, y el período seleccionado parpadeará (después de pulsar el botón inicio START). Para especificar un inicio diferido, pulse el botón Retardo. El testigo situado junto al mismo se iluminará, conjuntamente con el testigo 3hr. Si vuelve a pulsar el botón, el ajuste de retardo avanzará hasta 6hr. El testigo 3hr se apagará y se iluminará el testigo 6hr. Cada vez que pulse el botón, el retardo avanzará 3 horas, tal y como lo indicará el testigo pertinente. Si estando iluminado el testigo 12hr se vuelve a pulsar el botón, el retardo quedará cancelado.
Otro método para cancelar el retardo es situar el mando PROGRAMAS en 0, esperar a que pite el zumbador y, por último, volver al programa seleccionado.

Pre-antiarrugas (PRE CREASECARE)
Si se ha seleccionado un inicio diferido, la secadora girará intermitentemente durante el período seleccionado para evitar que se formen arrugas.

Alta temperatura (HIGH HEAT)
Cuando está disponible, este botón permite seleccionar una temperatura alta. Pulsándolo seleccionará la opción de alta temperatura, y se iluminará el testigo situado a su lado. De manera predeterminada, los programas temporizados tienen baja temperatura. Si el testigo situado junto al botón está iluminado, al pulsarlo quedará seleccionada una baja temperatura y el testigo se apagará.

Alarma (ALARM)
Disponible en todos los programas. Permite que suene el zumbador para emitir una señal al final del ciclo de secado y avisar que las prendas ya pueden retirarse. Al pulsar este botón se iluminará el testigo para indicar que la opción ha sido seleccionada.

Post-antiarrugas (POST CREASECARE)
Si está disponible y se ha seleccionado, con esta opción la secadora girará de manera intermitente una vez concluidos los ciclos de secado y ahuecado con el objeto de impedir la formación de arrugas en caso de que no haya nadie que pueda retirar las prendas inmediatamente después de finalizado el programa.

• Aperatura de la puerta

La apertura de la puerta durante un programa hará que la secadora se detenga y tendrá los siguientes efectos::

- Los 3 testigos de progresión se iluminarán, así como el testigo 3hr.
- Durante una fase diferida, continuará la cuenta regresiva. Para reanudar el programa diferido, **debe pulsarse** el botón inicio (START).
  Uno de los testigos de retardo parpadeará para indicar el ajuste de retardo actual.
- Para reanudar el programa, **debe pulsarse** el botón inicio (START). Los testigos de progresión cambiarán para indicar el estado actual.
- Durante las fases Ahuecado (Air Fluff) o Post-antiarrugas (Post Creasecare) de un programa de secado (Drying), así como en cualquier momento de los programas Aireación o Ahuecado, el programa finalizará. Pulsando el botón inicio (START) se reiniciará un nuevo programa desde el principio.
- Con el mando Programas podrá seleccionarse un nuevo programa, tras pulsar el botón inicio (START). Esto puede utilizarse para seleccionar el programa Ahuecado para enfriar las prendas si considera que ya se han secado lo suficiente.

• Nota

En caso de producirse un corte de electricidad, apague la secadora o desenchúfela. Una vez solucionado el problema, pulse el botón inicio (START) para reanudar el programa.

Colada

ES

Selección de la colada

- Observe los símbolos de las etiquetas de las prendas para asegurarse de que los artículos pueden secarse con esta secadora.
- Clasifique la colada por tipo de fibra.
- Vacíe los bolsillos y compruebe los botones.
- Cierre cremalleras y ganchos, y ate cintas y cinturones.
- Retuerza cada prenda para eliminar todo el exceso de agua que sea posible.

! No cargue prendas mojadas en la secadora.

Carga máxima

No cargue más de la capacidad máxima.
Las cifras hacen referencia al peso en seco:
Fibras naturales: 7 kg máx (15 lb)
Fibras sintéticas: 3 kg máx (6.6 lb)

! NO sobrecargue la secadora, ya que ello mermará su capacidad de secado.

Pesos típicos

Prendas			
Blusa	Algodón	150 g	5 oz
	Otros	100 g	3 oz
Vestido	Algodón	500 g	1 lb 2 oz
	Otros	350 g	12 oz
Vaqueros		700 g	1 lb 6 oz
10 pañales		1000 g	2 lb 3 oz
Camisa	Algodón	300 g	10 oz
	Otros	200 g	7 oz
Sudadera		125 g	4 oz

Textiles del hogar			
Funda de edredón	Algodón	1500 g	3 lb 5 oz
(doble)	Otros	1000 g	2 lb 3 oz
Mantel grande		700 g	1 lb 6 oz
Mantel pequeño		250 g	9 oz
Paño de cocina		100 g	3 oz
Toalla de baño		700 g	1 lb 6 oz
Toalla de tocador		350 g	12 oz
Sábana doble		500 g	1 lb 2 oz
Sábana individual		350 g	12 oz

Al final del ciclo de secardo, las prendas de algodón todavía estarán húmedas si las secó conjuntamente con prendas de planchado permanente. En ese caso, sométalas a un breve período adicional de secado.

service@aristonamerica.com

Etiquetas de instrucciones de lavado

Observe las etiquetas de las prendas, en especial la primera vez que vaya a ponerlas en la secadora. Los siguientes símbolos son los más comunes:

Apta para secadora de tambor

No apta para secadora de tambor

Secado a alta temperatura

Secado a baja temperatura

Qué no secar en la secadora:

- Artículos que contengan gomas, materiales afines o películas de plástico (almohadas, cojines o prendas impermeables de PVC); objetos inflamables o que contengan sustancias inflamables (por ejemplo, toallas con laca para cabello).
- Fibras de vidrio (ciertos tipos de cortinados).
- Prendas que han sido limpiadas a seco
- Prendas con el código ITCL ☒ (*véase Prendas especiales*). Éstas pueden limpiarse con productos de limpieza especiales. Siga las instrucciones al pie de la letra.
- Artículos muy voluminosos (edredones, sacos de dormir, almohadas, cojines, colchas grandes, etc). Estos artículos se expanden al secarse, impidiendo la circulación de aire en la secadora.

Prendas especiales

Mantas y colchas: los artículos de fibras acrílicas (Acilan, Courtelle, Orion, Dralon) **deben secarse** con especial cuidado con el ajuste de BAJA temperatura. Evite secarlas durante períodos prolongados.

Prendas plisadas o telas arrugadas: lea las instrucciones del fabricante de la prenda.

Artículos almidonados: no los seque conjuntamente con prendas no almidonadas. Asegúrese de que la solución almidonada haya sido eliminada todo lo posible de la carga antes de colocar las prendas en la secadora. Evite secarlas en exceso: el almidón se tornará pulvurulento, dejando las prendas fláccidas, con lo que quedará sin efecto la aplicación de almidón.

Tiempos de secado

La siguiente tabla indica, en minutos, los tiempos de secado APROXIMADOS.
Los pesos hacen referencia a las prendas en seco:

Algodón normal

Temperatura Alta

Tiempos de secado a 800-1000 rpm de la lavadora

		Media carga				Carga completa
2 lb	4 lb	7 lb	9 lb	11 lb	13 lb	15 lb
1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	7 kg
30-40	40-55	55-70	70-80	80-90	95-120	120-140

Planchado permanente

Temperatura Baja (suave)

Tiempos de secado en centrifugado reducido de la lavadora

	Media carga	Carga completa
2 lb	4 lb	7 lb
1 kg	2 kg	3 kg
40-50	50-70	70-90

Prendas delicadas/de acrílico

Temperatura Baja (suave)

Tiempos de secado en centrifugado reducido de la lavadora

Media carga	Carga completa
2 lb	4 lb
1 kg	2 kg
40-60	55-75

Los tiempos son aproximados y pueden variar en función de:

- El volumen de agua que retengan las prendas tras el centrifugado: las toallas y prendas delicadas retienen mucha agua.
- Tejidos: las prendas del mismo tipo de tejido, pero diferentes texturas y espesores, pueden no tener el mismo tiempo de secado.
- Calidad de la colada: las prendas individuales o las carga pequeñas pueden tardar más tiempo en secarse.
- Grado de secado: si tiene previsto planchar algunas de las prendas, puede retirarlas estando aún un poco húmedas. Otras pueden dejarse más tiempo si las necesita completamente secas.
- Ajuste de la temperatura.
- Temperatura ambiente: si la estancia en la que está instalada la secadora es fría, las prendas tardarán más tiempo en secarse.
- Volumen: algunas prendas voluminosas pueden secarse con cuidado. Recomendamos retirarlas varias veces, sacudirlas y devolverlas a la secadora hasta concluir el proceso.

! No seque las prendas en exceso.
Todas las fibras contienen una mínima humedad natural que las mantiene suaves y esponjosas.

Mantenimiento y cuidados

ES

Cuándo desconectar la electricidad

Desenchufe la secadora cuando no la esté utilizando, cuando la esté limpiando y durante las actividades de mantenimiento.

Limpieza del filtro después de cada ciclo

El filtro es una pieza importante de la secadora: allí se acumulan la borra y las fibras generadas por el proceso de secado. Además, es posible que prendas pequeñas queden atascadas en el filtro. Por consiguiente, tras cada secado limpie el filtro lavándolo bajo el grifo, o bien con una aspiradora. En caso de que el filtro quedase obturado, la circulación del aire dentro de la secadora se vería seriamente afectada: en ese caso, los tiempos de secado se prolongarán y se consumirá más energía. Asimismo, la secadora podría averiarse.

El filtro se encuentra en la parte delantera de la abertura de la puerta de la secadora (***véase el diagrama***).
Extracción del filtro:
1. Tire hacia arriba el retén de plástico del filtro (***véase el diagrama***).
2. Limpie el filtro y vuelva a colocarlo correctamente. Asegúrese de que el filtro quede bien insertado y que no sobresale del hueco de la secadora.

! No utilice la secadora sin haber vuelto a instalar el filtro.

Comprobación del tambor después de cada ciclo

Gire manualmente el tambor para retirar las prendas pequeñas (pañuelos, por ejemplo) que puedan haber quedado dentro.

Limpieza del tambor

! Para limpiar el tambor, no utilice abrasivos, lana de acero ni sustancias de limpieza de acero inoxidable.

En el tambor de acero inoxidable puede empezar a aparecer una película coloreada, como consecuencia de la combinación de agua y agentes de limpieza, como los suavizantes. Esta película no afecta al funcionamiento de la secadora.

Limpieza del condensador

Periódicamente (todos los meses), extraiga el condensador y limpie la borra o fibras que puedan haberse acumulado entre las placas, lavándolo bajo el grifo. Debe hacerlo con agua fría, desde la parte trasera del condensador.
Para extraer el condensador:
1. Desenchufe la secadora y abra la puerta.
2. Tire de la cubierta del condensador (***véase el diagrama***). Suelte los tres enganches girándolos 90° hacia la izquierda. A continuación, tire del retén y extraiga el condensador de la secadora.
3. Limpie la superficie de las juntas y vuelva a instalarlo, asegurándose de colocar los enganches en su posición correcta.

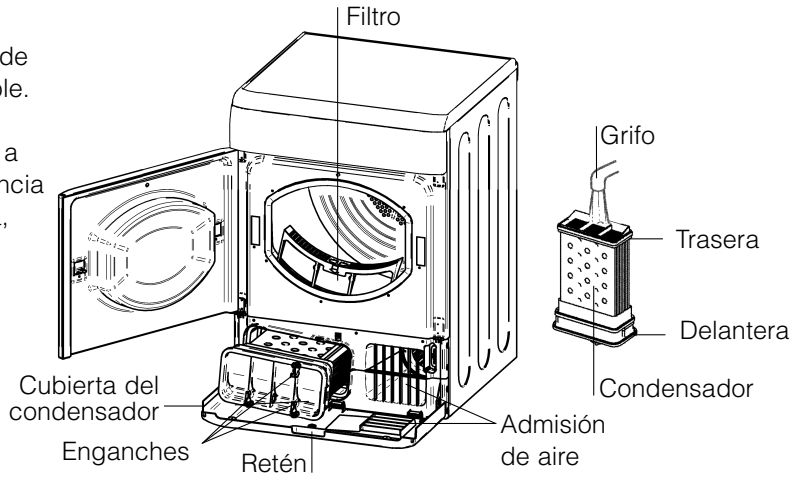
Limpieza de la secadora

- Las piezas externas de metal, plástico y goma pueden limpiarse con un paño húmedo.
- Periódicamente (cada seis meses), elimine con una aspiradora la borra, fibras o polvo acumulados en las aberturas traseras de la secadora y en la rejilla de admisión de aire delantera. Asimismo, con este mismo método elimine cualquier acumulación de borra de la parte delantera del condensador y del filtro.

! No utilice disolventes ni abrasivos.

! La secadora tiene piezas con rodamientos especiales que no requieren lubricación.

! Haga revisar periódicamente la secadora por personal técnico autorizado que pueda garantizar su seguridad eléctrica y mecánica.



service@aristonamerica.com

Solución de problemas

Antes de llamar al Departamento de Atención al cliente, siga estas sugerencias para resolver problemas:

Problema:	Posibles causas / Solución:
La secadora no se pone en marcha.	• El enchufe no está correctamente enchufado, o bien no hace contacto. • Se ha producido un corte de electricidad. • Se ha quemado el fusible. • ¿Está bien cerrada la puerta? • El mando PROGRAMAS no ha sido situado en una posición correcta (*véase Puesta en marcha y programas*). • No se ha pulsado el botón inicio (START) (*véase Puesta en marcha y programas*).
El ciclo de secado no se inicia.	• Es posible que haya especificado un tiempo de retardo (*véase Puesta en marcha y programas*).
El proceso de secado tarda demasiado tiempo.	• El filtro no está limpio (*véase Mantenimiento*). • La temperatura seleccionada no es la ideal para el tipo de prendas que esté secando (*véanse Puesta en marcha y programas, y Colada*). • Es necesario limpiar el condensador (*véase Mantenimiento*). • No se ha seleccionado el tiempo de secado correcto para la carga (*véase Colada*). • La rejilla de admisión de aire o las aberturas de salida de aire traseras están obstruidas (*véase Instalación y Mantenimiento*). • Las prendas están demasiado húmedas (*véase Colada*). • La secadora está sobrecargada (*véase Colada*).
El programa finaliza y las prendas están más húmedas de lo previsto.	**!** Por motivos de seguridad, la duración máxima de los programas de la secadora es de 3 horas. Si un programa automático no ha detectado la humedad final requerida durante ese plazo, la secadora finalizará el programa y se detendrá. Compruebe los puntos anteriormente indicados y vuelva a iniciar el programa. Si las prendas todavía quedan húmedas, llame a nuestro Departamento de Atención al cliente.
El testigo ON/OFF parpadea indicando una avería.	• Tome nota de los otros testigos que estén iluminados y llame a nuestro Departamento de Atención al cliente.

Si a pesar de todo el problema persiste, llame a nuestro Departamento de Atención al cliente, al: 1 877 356 0766

Recambios

La secadora es una máquina compleja. Repararla usted mismo o confiar la reparación a personal no cualificado puede provocar lesiones y daños a la máquina, así como dejar nula y sin efecto la garantía de las piezas.
En caso de experimentar problemas al utilizar la secadora, llame a un centro de servicio autorizado.
Número de contacto: 1 877 356 0766

service@aristonamerica.com

Instrucciones de instalación

ES

Lea detenidamente estas instrucciones.

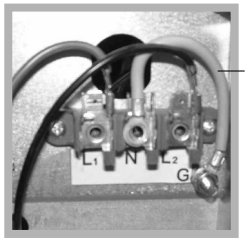
Las instrucciones están previstas para los instaladores cualificados. Asimismo, para la instalación se estará a lo dispuesto por:

- En Estados Unidos, la última edición del Código Eléctrico Nacional ANSI/NFPA70, así como por los reglamentos estatales o locales pertinentes.
- En Canadá, la última edición del Código Eléctrico Canadiense C22.1, así como por los reglamentos provinciales o locales pertinentes.

Eléctrica

La secadora incluye un cable de alimentación eléctrica de cuatro conductores con enchufe 14-30P. Debe incorporársele un receptáculo en una posición que sea accesible una vez instalada la secadora. El conjunto del cable eléctrico de cuatro conductores debe utilizarse cuando la secadora se instale en un lugar en que esté prohibida la puesta a tierra a través del conductor neutro. Está prohibida la puesta a tierra a través del conductor neutro en instalaciones de circuitos derivados nuevos, caravanas, vehículos recreativos y aquellos lugares en los que la reglamentación local prohíba este tipo de puesta a tierra.
Si se instala un receptáculo 10-30R, será necesario instalar un kit de cable eléctrico de 3 conductores cuyos valores nominales mínimos sean 240 V, 30 A y 90˚C, homologado para secadoras de ropa (terminales anulares)
Para instalar un kit de cable eléctrico para secadora 10-30P, efectúe el siguiente procedimiento:

1. Asegúrese de que la secadora no esté conectada a la toma de red eléctrica.
2. Retire la tapa de la caja de empalmes situada en la parte trasera de la secadora.
3. Extraiga el conductor de conexión verde del terminal de puesta a tierra.
4. Afloje la tuerca que retiene el casquillo del cable, desconéctelo y deshágase del cable y el casquillo.
5. Conecte un extremo del cable de enlace verde al terminal de puesta a tierra con una arandela y una tuerca. Inserte el conductor de enlace en el terminal Neutro (N), pero por ahora no apriete el tornillo de retención.

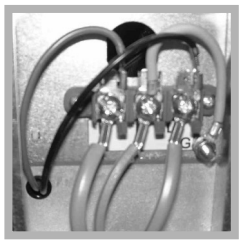


Conductor de enlace verde.

6. Siga las instrucciones del kit e instale la protección contra tirones incluida. Por ahora, no apriete a fondo la protección contra tirones.

service@aristonamerica.com

7. Conecte los conductores L1, N y L2.


En los cables planos, el conductor central es el neutro; conéctelo al terminal 'N'. En los cables redondos, será el conductor verde o blanco el que deberá conectar al terminal 'N'.

8. Apriete a fondo los tornillos del bloque de terminales y la tuerca de conexión a tierra. Sitúe el cable en protección y, por último, apriete a fondo la protección contra tirones.
9. Vuelva a colocar la tapa en la caja.

Puesta a tierra
Algunos reglamentos locales pueden exigir una puesta a tierra separada. En tales casos, el conductor de puesta a tierra, la abrazadera y el tornillo deberán adquirirse por separado.
NUNCA conecte la secadora a tierra a través de conductos de servicio de plástico, ni de tuberías de gas o agua.

NOTA: EN CASO DE DUDA SOBRE ESTOS TEMAS, CONSULTE A UN ELECTRICISTA CUALIFICADO.

Dónde instalar la secadora

Antes de elegir una ubicación, consulte los reglamentos locales. Algunos no permiten la instalación en garajes, armarios, caravanas o dormitorios.
NO INSTALE la secadora en un lugar en donde se mantenga o almacene gasolina u otros materiales inflamables.
Durante su funcionamiento, la secadora debe tener una ventilación adecuada. Asegúrese de instalarla en un entorno que no sea húmedo y que tenga una circulación de aire adecuada. La circulación de aire en torno a la secadora es esencial para condensar el agua generada durante el lavado. La secadora no funcionará adecuadamente en un espacio cerrado o en una alacena. Si se instala en un armario, recomendamos dejar la puerta abierta mientras la secadora está en uso.
! Si la secadora se utiliza en una estancia pequeña o fría, puede producirse alguna condensación.

Distancias de instalación mínimas:

	Armario	Bajo mostrador
Laterales	3/4" (15mm)	3/4" (15mm)
Arriba	1/2" (10mm)	1/2" (10mm)
Atrás	3/4" (15mm)	3/4" (15mm)
Adelante	3/4" (15mm)	no procede

Si se ha instalado en un armario, deberá tener las siguientes dimensiones y dos aberturas de ventilación de 450 cm^2 (72 $pulg^2$) cada una, situadas a 150 mm (6") de la parte superior e inferior de la puerta. NUNCA debe instalarse en un armario con una puerta sólida.
La secadora tiene patas de altura ajustable. Utilícelas para nivelarla después de instalarla en su posición definitiva.

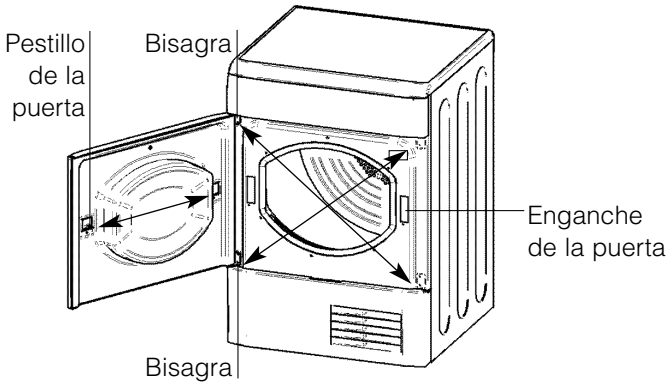
Drenaje de agua

La secadora requiere un punto de drenaje para descargar el agua condensada durante el proceso de secado.
Todo lo que debe hacer es conectar la manguera incluida al punto de drenaje. Si la secadora está apilada sobre una lavadora o colocada junto a ésta, pueden compartir el mismo punto. El punto de drenaje debe estar a menos de 1 m (3') por encima de la base de la secadora.

! Asegúrese de que la manguera no quede apretada o doblada una vez que la secadora esté en su posición definitiva.

Instrucciones para la inversión de la puerta

(sólo si se coloca encima de una lavadora).



La puerta de la secadora es reversible y su apertura puede cambiarse fácilmente. Intercambie diagonalmente las abrazaderas de la bisagra y los tapones de cierre. Intercambie el pestillo y enganche de la puerta con los chapas de cierre opuestas (*véase el diagrama precedente*).

Kit de apilado

La secadora incluye un kit de apilado, que permite colocarla encima de una lavadora Ariston:
Modelo AW125NA
Modelo AW129NA
Modelo AW149NA

El kit incluye todas las abrazaderas y tornillos necesarios. Herramientas necesarias:
Destornillador Philips nº 2
Broca de 2 mm, taladradora eléctrica o manual

SEGURIDAD
Por su seguridad, NO INTENTE colocar la secadora sobre la lavadora sin ayuda. Una segunda persona debe ayudar a situar la secadora sobre la lavadora, y a colocar ambas en su lugar.

1. Para instalar el kit de apilado y la secadora, deberá tener acceso a los laterales de la lavadora. Si fuese necesario, aparte la lavadora de su posición para disponer del espacio necesario para instalar el kit y la secadora.
2. Siga las instrucciones incluidas en el kit de apilado.

ENUNCIADO DE LA GARANTÍA DE ARISTON

ES

La garantía otorgada por (Ariston) en este enunciado de garantías se aplica solamente a los aparatos Ariston vendidos al primer comprador por Ariston o sus distribuidores autorizados, vendedores, revendedores y centros de asistencia en los Estados Unidos y Canadá. Las garantías aquí incluidas nos son transferibles.

Plazo de garantía

1 Año de garantía limitada a partir de la fecha de compra

Ariston reparará o reemplazará sin cargo, cualquier componente que posea defectos en condiciones de uso doméstico normal. Costos de envío y mano de obra están incluidos. El servicio de reparación debe ser realizado por un Servicio de Asistencia Ariston Autorizado.

Esta garantía queda sujeta a las siguientes condiciones:

- El aparato debe ser instalado y usado de forma correcta respetando nuestras instrucciones operativas y de mantenimiento.
- El aparato debe utilizarse solamente con la alimentación de electricidad o gas impresa en la placa de identificación.
- El aparato debe emplearse solamente para usos domésticos normales.
- El aparato no debe ser forzado, reparado, mantenido, desmantelado o similar por una persona no autorizada por nosotros.
- Cualquier reparación debe ser realizado por nosotros o por un Centro de Asistencia autorizado por Ariston.

SE EXCLUYE:

Esta garantía no cubre reparaciones o llamadas a centro de asistencia para corregir la instalación, para dar instrucciones sobre el uso de su producto, para reemplazar fusibles de la casa o arreglar la instalación de fontanería o de cableado eléctrico de su hogar. Además, cualquier reparación efectuada en los productos, que hayan sido empleados de forma diferente al uso normal para un hogar no tiene derecho a ningún reclamo en garantía. La garantía excluye todos los defectos o daños surgidos por accidente, alteración, uso impropio, abuso, instalación impropia, trabajo de servicio de asistencia no autorizado o causas externas ajenas al control de Ariston, tales como incendio, inundación o fuerza mayor o instalación no en regla con las normas de fontanería o electricidad locales.

Esta garantía no cubre: Daños debidos al transporte, reemplazo de cualquier pieza o accesorio sujeto al desgaste normal, incluido pero no limitado a: Enchufes, cables, baterías, lámparas, tubos fluorescentes, arrancadores, tapas y filtros. Esta garantía no cubre cambios de las partes desmontables de vidrio o plástico.

Costos de mano de obra, envío e instalación necesarios para una reparación o reemplazo de cualquier producto superado el lapso de tiempo de un año a partir de la fecha de compra no están cubiertos por esta garantía. Cualquier reparación o reemplazo de pieza asume la condición de original a los fines de la aplicación del período de garantía. Para prorrogar según cuanto permitido por la ley, esta garantía es válida en lugar de las otras garantías implícitas o explícitas, incluyendo las garantías implícitas de comercio e idoneidad por un objetivo en particular. Ariston no se asume ninguna responsabilidad por accidentes o daños consecuentes.

Algunos estados no admiten la exclusión o limitación de daños accidentales o consecuenciales, en ese caso dicha limitación no le será aplicada. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y podrá gozar de otros derechos legales que varían de un estado a otro.

Para recibir el servicio en garantía, llamar al número 1-877-356-0766
Email Contact: service@aristonamerica.com

Asegúrese de indicar el número de modelo, el número de serie, la fecha de compra y la dirección y nombre del vendedor.

service@aristonamerica.com

Livret d'entretien, d'utilisation et d'installation

SÉCHEUSE

EN English 1

ES Español, 14

F **Français, 27**

ASL75CXS

Contenu

Instructions de mise en garde et de sécurité, 28
- Importantes instructions de sécurité
- Instructions de mise à la terre

Description de la sécheuse, 29
- Pour ouvrir la porte
- Caractéristiques
- Le panneau de contrôle

Démarrage et programmes, 30-32
- Choisir un programme
- Table des programmes
- Les commandes

Lessive, 33-34
- Trier votre lessive
- Laver les vêtements délicats
- Vêtements spéciaux
- Temps de séchage

Entretien et soins, 35
- Quand couper l'électricité
- Nettoyer le filtre après chaque cycle
- Vérifier le tambour après chaque cycle
- Nettoyer la sécheuse

Dépannage, 36
- Pièces de rechange

Installation, 37-38
- Électricité
- Où placer la sécheuse
- Drain d'eau
- Trousse de superposition

Warranties, 39

ARISTON

service@aristonamerica.com

Instructions de mise en garde et de sécurité

F

! Cet appareil a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité.
Ces mises en garde vous sont données pour des raisons de sécurité et doivent être lues attentivement.

Importantes instructions de sécurité

MISE EN GARDE:
Afin de réduire les risques d'incendie, de chocs électriques ou de blessures aux personnes qui utilisent cet appareil, suivez les précautions de base, incluant les suivantes:

- Suivez toutes les consignes avant d'utiliser cet appareil.
- Ne tentez pas de sécher des articles qui ont été au préalable lavés, trempés ou tachés d'essence, de solvant pour nettoyage à sec ou autres substances inflammables ou explosives, car elles laissent échapper des vapeurs qui peuvent s'enflammer ou exploser.
- Ne laissez aucun enfant jouer avec ou à l'intérieur de l'appareil. Une étroite supervision est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé près d'enfants.
- Avant que l'appareil ne soit mis au rebut, retirez la porte du compartiment de séchage.
- Ne tendez pas la main vers l'intérieur de l'appareil lorsque le tambour est en mouvement.
- N'installez pas ou n'entreposez pas l'appareil à un endroit où il sera exposé aux intempéries.
- N'altérez pas les boutons de commandes.
- Ne réparez ou ne remplacez aucune pièce de l'appareil ou ne tentez aucune réparation à moins qu'elle ait été spécifiquement recommandée dans les instructions d'entretien pas l'utilisateur.
- N'utilisez pas de produit assouplissant ou autre produit qui élimine la statique à moins que celui-ci ne soit recommandé par son fabricant.
- N'utilisez pas de chaleur pour sécher des articles qui contiennent du caoutchouc mousse ou d'autres matériaux qui en présente l'apparence et la texture.
- Nettoyez le filtre à charpie avant et après chaque brassée (*voir Entretien*).
- Gardez l'ouverture d'échappement et l'espace adjacent libre d'accumulation de peluche, de poussière et de saleté.
- L'intérieur de l'appareil ainsi que le conduit d'échappement doivent être périodiquement nettoyés par un réparateur qualifié.
- Ne placez pas dans la sécheuse des articles exposés aux huiles de cuisson. Les articles contaminés avec de l'huile de cuisson pourraient contribuer à une réaction chimique qui ferait s'enflammer la brassée.
- Cette sécheuse a été conçue pour un usage domestique et non à un usage commercial.
- Cette sécheuse doit être opérée par un adulte et les instructions comprises dans ce livret doivent être suivies attentivement.
- Ne touchez pas cet appareil les pieds nus ou avec les mains ou les pieds humides.
- Cet appareil doit être correctement installé et doit comporter une ventilation adéquate. La prise d'air à l'avant de la sécheuse et les évents arrière ne doivent jamais être obstrués (*voir Installation*).
- Vérifiez si la sécheuse est bien vide avant de la remplir.
- L'arrière de la sécheuse peut devenir très chaud. Ne le toucher jamais lorsque la sécheuse est en marche.
- N'utilisez pas la sécheuse si le filtre et le condensateur ne sont pas fixés adéquatement en place (*voir Entretien*).
- Nettoyez le condensateur à intervalle régulier (*voir Entretien*).
- Ne surchargez pas la sécheuse (*voir Lessive* pour les brassées maximales).
- Ne chargez pas des articles ruisselants.
- Séchez uniquement des articles qui ont été lavés avec du détergent et de l'eau, rincés et qui ont subis le cycle d'essorage. Il existe un risque d'incendie à sécher des articles qui n'ont pas été lavés avec de l'eau.
- Vérifiez toutes les instructions présentes sur les étiquettes des vêtements (*voir Lessive*)
- Ne séchez pas des articles trop volumineux.
- Ne séchez pas des articles en acrylique à chaleur élevée.
- Complétez chaque programme avec une phase aérée (Air Fluff).
- N'éteignez pas la sécheuse s'il y a à l'intérieur des articles encore chaud.
- Ne grimpez jamais sur le dessus de la sécheuse. Ceci peut causer des dommages.
- Conformez-vous aux exigences électriques spécifiques (*voir Installation*).
- Achetez toujours des pièces de remplacement et des accessoires d'origine (*voir Dépannage*).

Instructions de mise à la terre (*voir installation*)

MISE EN GARDE:
CET APPAREIL DOIT TRE MIS À LA TERRE.
Un branchement incorrect du conducteur de mise à la terre de l'appareil peut engendrer un risque d'électrocution. Vérifiez auprès d'un électricien qualifié, ou encore d'un membre du personnel ou d'un représentant de service si vous avez des doutes face à la conformité de la mise à la terre de l'appareil!

Dans l'éventualité d'une défaillance ou d'un bris, la mise à la terre réduira le risque d'électrocution en constituant une chemin de résistance moindre pour le passage du courant électrique. Cet appareil est équipé d'un cordon comportant un conducteur et une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise appropriée, adéquatement installée et mise à la terre conformément aux codes et règlements locaux.
NE modifiez PAS la fiche fournie avec votre appareil : si elle ne s'adapte pas à votre prise, faites installer la prise appropriée par un électricien qualifié ou changez le cordon d'alimentation par un autre, conforme aux spécifications de la sécheuse.
CONSULTEZ LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE DE LA SÉCHEUSE POUR CONNAÎTRE LES EXIGENCES DE TENSION ET DE COURANT (*voir le diagramme pour emplacement*).
La sécheuse doit être branchée à l'alimentation principale par le biais d'une prise appropriée qui doit demeurer **accessible** après l'installation de votre sécheuse.
Cette sécheuse doit être branchée à un CIRCUIT DE DÉRIVATION INDIVIDUEL DE 30A.

Pour plus de détails consultez la section Instructions d'installation de ce livret.
POUR TOUT DOUTE AU SUJET D'UN DES POINTS PRÉCÉDENTS, CONSULTEZ UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

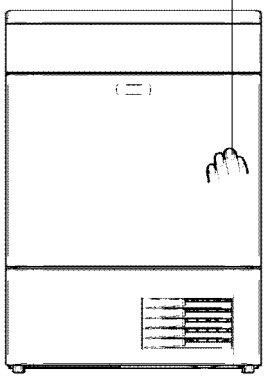
Description de la sécheuse

ARISTON

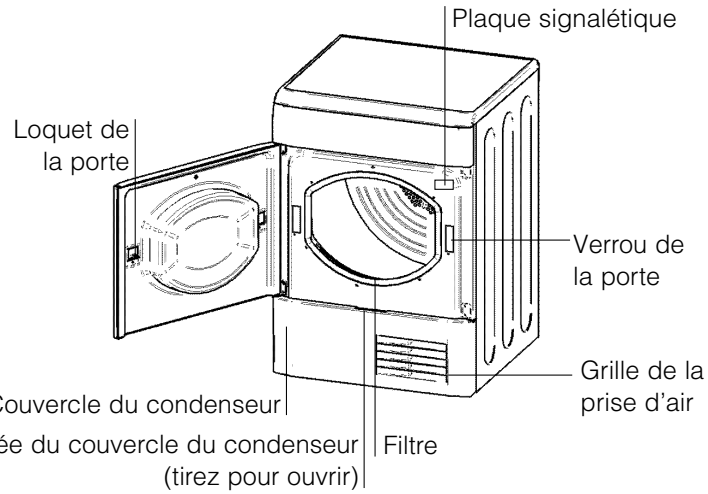
F

Pour ouvrir la porte

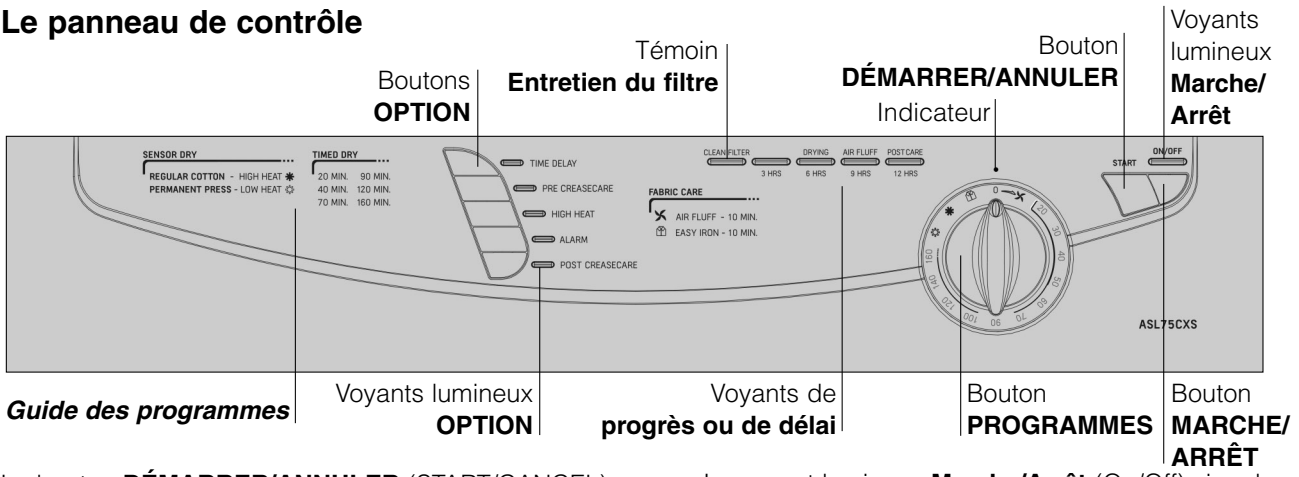
Appuyez et relâchez le panneau avant selon la position illustrée



Caractéristiques



Le panneau de contrôle



Le bouton **DÉMARRER/ANNULER** (START/CANCEL) démarre un programme sélectionné. Lorsque vous appuyez sur ce bouton, vous entendez un bip sonore et les voyants lumineux de progrès continueront à clignoter pour confirmer l'action. Si vous n'avez pas choisi de programme, l'avertisseur fera entendre quatre bips sonores. Lorsqu'un programme est en fonction, maintenir ce bouton annule le programme et arrête la sécheuse (*voir Démarrage et Programmes*).

Les boutons **OPTION** sélectionnent les options disponibles pour votre programme sélectionné (*voir Démarrage et Programmes*).

Les voyants lumineux **Option** indiquent que l'option a été sélectionnée par le bouton à gauche du témoin approprié.

Le ***Guide des Programmes*** vous permet de consulter un tableau convivial des programmes disponibles.

Le voyant lumineux **Entretien du filtre** (Clean Filter) vous envoie un rappel avant chaque programme comme quoi il est essentiel de nettoyer le filtre chaque fois que vous utilisez la sécheuse (*voir Entretien et soins*).
service@aristonamerica.com

Le voyant lumineux **Marche/Arrêt** (On/Off) signale que votre sécheuse est en utilisation ou prête pour sélection d'un programme. Si ce voyant lumineux clignote, il indique une faute (*voir Dépannage*).

Le bouton **MARCHE/ ARRÊT** (ON/OFF) : Si la sécheuse est en fonction et que vous enfoncez ce bouton, elle s'arrêtera. Appuyez de nouveau et elle redémarrera.

Les voyants lumineux de **progrès ou de délai** illustrent le statut du programme ou la durée du délai lorsqu'ils clignotent. Durant un démarrage différé, les voyants lumineux clignotent pour illustré le délai sélectionné. Lorsqu'ils ne clignotent pas, ils illustrent chaque étape du programme en allumant le voyant lumineux correspondant (*voir Démarrage et Programmes*).

Le bouton **PROGRAMMES** règle le programme : tournez-le jusqu'à ce que l'indicateur pointe vers le programme que vous désirez sélectionner (*voir Démarrage et Programmes*).

Démarrage et programmes

F

Choisir un programme

1. Branchez la sécheuse dans la prise électrique.

2. Triez votre lessive selon le type de tissus (*voir Lessive*).

3. Ouvrez la porte et assurez-vous que le filtre est en place et propre (*voir Entretien*).

4. Chargez l'appareil et assurez-vous que les articles n'empêchent pas le contact avec le joint d'étanchéité de la porte. Fermez la port.

5. Si le voyant Marche/Arrêt (On/Off) n'est pas allumé : Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT (ON/OFF).

6. Choisissez un programme en consultant le guide de programmes (*voir Programmes*) ainsi que les indications pour chacun des types de tissus (*voir Lessive*).
   - Sélectionnez un programme en faisant tourner le bouton PROGRAMMES.

7. Réglez un temps d'arrêt et autres options au besoin.

8. Si vous désirez régler l'avertisseur sonore pour qu'il sonne à la fin du programme, appuyez sur le bouton d'option Alarme (ALARM).

9. Appuyez sur le bouton DÉMARRER (START) pour démarrer l'appareil.
   Durant le programme de séchage, vous pouvez vérifier votre lessive et retirer les articles qui sont secs et poursuivre ensuite le séchage des autres articles. Après avoir refermé la porte, appuyez sur le bouton DÉMARRER (START) pour reprendre le séchage.

10. Pendant les dernières minutes des programmes de séchage, avant que le programme ne soit complété, la phase finale AIR FLUFF (aération) débute (les tissus sont refroidis).
    Vous devriez toujours laisser celle-ci se compléter.

11. L'avertisseur (si l'option alarme avait été sélectionné) vous avertira lorsque le programme sera terminé. Ouvrez la porte, sortez votre lessive, nettoyez le filtre et replacez-le (*voir Entretien*).
    Si l'option Antifroissement Fin (Post Creasecare) avait été sélectionnée et que vous ne sortez pas immédiatement les vêtements, ils continueront à culbuter occasionnellement pendant 10 heures ou jusqu'à ce que la porte soit ouverte.

12. Débranchez la sécheuse.

Programme Easy Iron (repassage simplifié)

Easy Iron est un court programme de 10 minutes (8 minutes de chaleur suivi d'une période d'aération de 2 minutes) qui aère les fibres des vêtements qui ont été laissés dans la même position/emplacement pour une période étendue. Le cycle détend les fibres et les rend plus faciles à repasser et à plier.
! Easy Iron n'est **pas un programme de séchage** et doit être utilisé pour des vêtements mouillés.

Pour de meilleurs résultats:
1. Ne dépassez pas la capacité maximale de chargement.
   Ces chiffres correspondent à un poids sec:

Tissus	**Charge maximale, de:**
Coton régulier et mélange de coton régulier	2,5 kg / 5,5 lbs
Infroissable	2 kg / 4 lbs
Denim	2 kg / 4 lbs

2. Déchargez immédiatement la sécheuse à la fin du programme, suspendez, pliez ou repassez les articles avant de les ranger. Si ce n'est pas possible, répétez le programme.

L'effet Easy Iron varie d'un tissu à l'autre. Il fonctionne très bien sur des tissus traditionnels comme Cotons réguliers ou mélange de cotons réguliers et moins bien sur les fibres acryliques.

Démarrage et programmes

ARISTON

F

Programmes

! Si le témoin Marche/Arrêt (On/Off) n'est pas allumé, appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT (ON/OFF) puis sélectionnez un programme.

Programme	*Ce qu'il fait…*	*Comment le programmer…*	*Note:*
Capteur de séchage ✱ **Cotons réguliers** Séchage pour armoire	Sèche vos vêtements à chaleur ÉLEVÉE, ils sont prêts à ranger.	1. Placez le bouton PROGRAMMES sur ✱. 2. Sélectionnez des options au besoin. 3. Appuyez sur le bouton DÉMARRER (START).	**Options disponibles:** Alarme (ALARM), Heure Différée (TIME DELAY), Antifroissement Début (PRE-CREASECARE), Antifroissement Fin (POST CREASECARE).
Capteur de séchage **Infroissables** Séchage pour armoire	Sèche vos vêtements à chaleur BASSE, ils sont prêts à ranger	1. Placez le bouton PROGRAMMES sur . 2. Sélectionnez des options au besoin. 3. Appuyez sur le bouton DÉMARRER (START).	**Options disponibles:** Alarme (ALARM), Heure Différée (TIME DELAY), Antifroissement Début (PRE-CREASECARE), Antifroissement Fin (POST CREASECARE).
Séchage minuté (160, 140, 120, 100, 80, 70, 60, 50, 40, 30 ou 20 minutes)	Sèche les vêtements mouillés que vous désirez sécher à chaleur BASSE ou les petites brassées (moins de 1 kg / 2lbs). Peut être utilisé avec l'option de chaleur ÉLEVÉE si vous préférez utiliser un programme minuté.	1. Placez le bouton PROGRAMMES sur la durée désirée: 160, 140, 120, 100, 80, 70, 60, 50, 40, 30 ou 20. 2. Sélectionnez des options au besoin. 3. Appuyez sur le bouton DÉMARRER (START).	**Options disponibles:** Alarme (ALARM), Heure Différée (TIME DELAY), Chaleur Élevée (HIGH HEAT), Antifroissement Début (PRE-CREASECARE), Antifroissement Fin (POST CREASECARE). Consultez les temps de séchage recommandés (*voir Lessive*). Les 10 dernières minutes de ces programmes sont représentées par la phase aéré (Air Fluff)(*voir ci-dessous*).
Aéré (Air Fluff)	Programme court (environ 10 minutes) qui refroidit les fibres des vêtements	1. Placez le bouton PROGRAMMES sur . 2. Sélectionnez des options au besoin. 3. Appuyez sur le bouton DÉMARRER (START).	**Options disponibles:** Alarme (ALARM)
Soin des tissus **Easy Iron (repassage simplifié)**	Programme court (environ 10 minutes) qui adoucit les fibres des vêtements prêts pour le repassage	1. Placez le bouton PROGRAMMES sur . 2. Sélectionnez des options au besoin. 3. Appuyez sur le bouton DÉMARRER (START).	**!** Ce n'est pas un programme de séchage (*voir page précédente*). **Options disponibles:** Alarme (ALARM)

Démarrage et programmes

F

Les Commandes

• Bouton PROGRAMMES

! Attention, si après avoir appuyé sur le bouton DÉMARRER (START), la position du bouton des programmes a changé, la nouvelle position NE changera PAS le programme sélectionné.
! Position 0, en tournant le bouton à la position 0 réinitialise et annule un programme.

• Boutons/voyants lumineux OPTION

Ces boutons sont utilisés pour personnaliser le programme sélectionné selon vos exigences. Un programme doit avoir été sélectionné à partir du bouton
Programmes avant qu'une option puisse être sélectionnée. Les options ne sont pas toutes disponibles pour tous les programmes (*voir Démarrage et Programmes*). Si un option n'est pas disponible et que vous appuyez sur ce bouton, l'avertisseur se fera entendre quatre fois. Si l'option est disponible, il y aura un seul bip sonore et le voyant lumineux d'option à côté du bouton s'allumera pour confirmer la sélection.

Voyants lumineux de progrès Séchage (Drying), Aére (Air Fluff), Antifroissement Fin (Post Creasecare) et de délai (3hr 6hr 9hr 12hr)
Lorsque le témoin à côté du bouton délai est allumé, ces lumières clignoteront pour indiquer le délai sélectionné. Durant les autres programmes, elles indiquent le progrès du séchage, chacune d'elle s'allume au démarrage de la phase correspondante.
Heure différée (TIME DELAY)
Le démarrage de certains programmes (*voir Démarrage et Programmes*) peut être différé pour une période allant jusqu'à 12 heures par étapes de 3 heures.
Lorsqu'un démarrage différé est en progrès, le voyant lumineux à côté du bouton Heure différée (TIME DELAY) s'allume et la période de délai sélectionnée clignote (une fois le bouton DÉMARRER (START) enfoncé). Pour programmer un démarrage différé, appuyez sur le bouton Heure différée (TIME DELAY) et le témoin à côté du bouton s'allumera avec le voyant lumineux 3hr. Appuyer de nouveau sur ce bouton avancera la programmation du délai à 6hr, le voyant lumineux 3hr s'éteindra et celui de 6hr s'allumera. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, le réglage du délai avancera de 3 heures, tel qu'indiqué par le voyant lumineux correspondant. Si le voyant lumineux 12hr est allumé, appuyer de nouveau sur le bouton annulera le délai.
Vous pouvez également annuler le déla en tournant le bouton Programmes à 0, attendez que l'avertisseur émette un bip sonore puis revienne à votre programme sélectionné.
Antofroissement Début (PRE CREASECARE)
Lorsqu'un démarrage différé est sélectionné, les vêtements sont culbutés occasionnellement durant la période de délai pour aider à prévenir la formation de plis.

Chaleur élevée (HIGH HEAT)
Lorsque disponible, ce bouton sélectionne une chaleur élevée. Appuyez sur ce bouton et vous sélectionnez une chaleur élevée. Le voyant lumineux qui se trouve à côté du bouton s'allume. Les programmes minutés partent par défaut à chaleur basse. Si le voyant lumineux à côté du bouton est allumé, alors appuyer sur le bouton sélectionne une programmation de chaleur basse et le voyant lumineux s'éteint.
Alarme (ALARM)
Disponible sur tous les programmes, elle permet à l'avertisseur d'envoyer un signal à la fin du cycle de séchage, pour vous rappeler que les vêtements sont prêts à être retirés. Appuyez sur le bouton et le voyant lumineux montrera que l'option est sélectionnée
Antifroissement Fin (POST CREASECARE)
Les vêtements sont occasionnellement culbutés après la fin des cycles de séchage et d'aération (Air Fluff), pour aider à prévenir le développement de plis si vous étiez dans l'impossibilité de retirer la brassée immédiatement après que le programme se termine.

• Ouverture de la porte

Ouvrir la porte durant un programme arrêtera la sécheuse et aura les effets suivant:

- Les trois voyants de progrès et le témoin de délai 3hr s'allument.
- Durant une phase de délai, le délai continuera à effectuer un comptage régressif. Le bouton DÉMARRER (START) **doit être** enfoncé pour redémarrer le programme de délai.
  Un des voyants lumineux de délai clignotera pour montrer le paramètre de délai actuel.
- Le bouton DÉMARRER (START) **doit être** enfoncé pour redémarrer le programme. Les voyants lumineux de progrès changeront pour illustrer le statut actuel.
- Durant l'aération (Air Fluff) ou la phase Antifroissement Fin (Post Creasecare) d'un programme de séchage et en tout temps durant un programme Airing ou Air Fluff, programme se terminera. Appuyer sur le bouton DÉMARRER (START) redémarrera un nouveau programme à son début.
- Changer le bouton Programmes sélectionnera un nouveau programme après avoir appuyé sur le bouton DÉMARRER (START). Vous pouvez utiliser ceci pour sélectionner le programme Air Fluff pour rafraîchir les vêtements si vous les trouvez suffisamment secs.

• Note

Si vous êtes victime d'une interruption de l'alimentation, coupez l'alimentation ou retirez la fiche, appuyez sur le bouton DÉMARRER (START) et le programme redémarrera.

Lessive

Trier votre lessive

- Vérifiez les symboles sur les étiquettes de vêtements pour vous assurez que vos articles peuvent être séchés à la machine.
- Triez votre lessive par type de tissus.
- Videz les poches et vérifiez les boutons.
- Fermez les fermetures éclair et les crochets et attachez les ceintures et cordons.
- Tordez chacun des articles afin d'éliminez le plus d'excédent d'eau possible.

! Ne chargez pas la sécheuse de vêtements ruisselants d'eau.

Grosseur de brassée maximale

Ne dépassez pas la capacité maximale de chargement. Ces chiffres correspondent à un poids sec:
Fibres naturelles : 7 kg max. (15 lbs)
Fibres synthétiques : 3 kg max. (6.6 lbs)

! NE surchargez PAS la sécheuse, ce qui pourrait diminuer son rendement au séchage.

Poids typiques

Vêtements			
Blouse	Coton	150 g	5 oz
	autre	100 g	3 oz
Robe	Coton	500 g	1 lb 2 oz
	autre	350 g	12 oz
Jeans		700 g	1 lb 6 oz
10 couches		1000 g	2 lb 3 oz
Chemise	Coton	300 g	10 oz
	autre	200 g	7 oz
Tee-shirt		125 g	4 oz
Articles de maison			
Dessus de couette	Coton	1500 g	3 lb 5 oz
(Double)	autre	1000 g	2 lb 3 oz
Grande nappe		700 g	1 lb 6 oz
Petite nappe		250 g	9 oz
Torchon		100 g	3 oz
Serviette de bain		700 g	1 lb 6 oz
Serviette à main		350 g	12 oz
Drap double		500 g	1 lb 2 oz
Drap simple		350 g	12 oz

À la fin d'un cycle de séchage, les cotons peuvent demeurer humides si vous groupez les articles en cotons et ceux en tissus infroissables. Si cela se produit poursuivez le séchage pendant une période de temps supplémentaire.
service@aristonamerica.com

Laver les vêtements délicats

Examinez les étiquettes de vos vêtements, en particulier lorsqu'il s'agit d'un premier séchage à la machine. Les symboles suivants sont les plus communs:

Peut être séché à la machine

Ne **pas** sécher à la machine

Séchez à la machine à élevée température

Séchez à la machine à basse température

Quoi ne pas séchez à la machine :

- Articles qui contiennent du caoutchouc ou des matériaux qui lui ressemblent ou encore des pellicules de plastique (oreillers, coussins ou imperméable en PVC), tout autre objet inflammable ou objet qui contient des substances inflammables (serviettes souillées de fixatif à cheveux).
- Fibres de verre (certains types de rideaux).
- Articles qui ont été nettoyés à sec.
- Articles comportant le code ITCL ☒ (*voir Vêtements spéciaux*). Ces derniers peuvent être nettoyés à l'aide de produits de nettoyage à sec domestique. Suivez attentivement les instructions.
- Les articles volumineux (couettes, sacs de couchage, oreillers, coussins, grands couvre-lits, etc.). Ceux-ci prennent de l'expansion lorsqu'ils sèchent et peuvent entraver la circulation d'air dans la sécheuse.

Lessive

F

Vêtements Spéciaux

Couvertures et couvre-lits : articles en acrylique (Acilan, Courtelle, Orion, Dralon) doivent **être séchés** avec une attention particulière au réglage à chaleur basse température (LOW). Évitez de sécher ces vêtements trop longtemps.

Vêtements plissés ou froissés : lisez les instructions du fabricant sur le vêtement.

Articles amidonnés : ne séchez pas ces articles avec d'autres vêtements non amidonnés. Assurez-vous d'avoir retiré le plus de solution d'amidon que possible de la brassée avant de placer cette dernière dans la sécheuse. Ne séchez pas à l'excès : l'amidon deviendra poudreux et laissera vos vêtements mou, ce qui va à l'encontre du but même de l'amidon.

Temps de séchage

Le tableau ci-dessous propose des temps de séchage APPROXIMATIFS en minutes.
Les poids correspondent à des vêtements secs:

Coton réguliers Chaleur élevée (High)						
Temps de séchage 800-1000tours/min dans la laveuse						
		Demi-brassée				Brassée complète
2 lb	4 lb	7 lb	9 lb	11 lb	13 lb	15 lb
1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	7 kg
30-40	40-55	55-70	70-80	80-90	95-120	120-140
Infroissables Chaleur basse (Low)						
Temps de séchage sur essorage réduit dans la laveuse						
	Demi-brassée			Brassée complète		
2 lb	4 lb			7 lb		
1 kg	2 kg			3 kg		
40-50	50-70			70-90		
Délicats/Acrylique Chaleur basse (Low)						
Temps de séchage sur essorage réduit dans la laveuse						
Demi-brassée			Brassée complète			
2 lb			4 lb			
1 kg			2 kg			
40-60			55-75			

Les temps sont approximatifs et peuvent varier selon:

- La quantité d'eau retenue par les vêtements après le cycle d'essorage : les serviettes et les tissus délicats retiennent beaucoup d'eau.
- Tissus : les articles qui sont fait du même tissus mais qui comportent une texture et une épaisseur différente peuvent ne pas avoir le même temps de séchage.
- Taille de la lessive : les articles seuls ou les petites brassées peuvent être plus longues à sécher.
- Niveau de séchage : si vous vous apprêtez à repasser au fer certains de vos vêtement, ceux-ci peuvent être sortis de la sécheuse lorsqu'ils sont légèrement humides. D'autres peuvent être laissés plus longtemps si vous désirez qu'ils soient complètement secs.
- Réglage de la température.
- Température de la pièce : si la sécheuse est située dans un endroit frais, elle prendra plus de temps pour sécher vos vêtements.
- Articles volumineux : certains articles volumineux peuvent être séchés grâce à quelques soins. Nous vous suggérons de retirer ces articles plusieurs fois durant le séchage, de les secouer et de les replacer dans la sécheuse jusqu'à ce qu'ils aient complétés le cycle de séchage.

! Ne séchez pas vos vêtements à l'excès.
Tous les tissus contiennent une faible dose d'humidité naturelle qui les gardent doux et aérés.

Entretien et soins

ARISTON

F

Quand vous devez déconnecter l'électricité

Débranchez la sécheuse lorsque vous ne l'utilisez pas, lorsque vous la nettoyez et durant l'entretien.

Nettoyez le filtre après chaque cycle

Le filtre constitue une pièce importante de votre sécheuse:
il accumule la peluche qui se forme lors du séchage. Les petits articles peuvent également se trouver emprisonnés dans le filtre. Donc, une fois le cycle de séchage complété, nettoyez le filtre en le rinçant sous l'eau du robinet ou à l'aide de votre aspirateur. Si le filtre venait à se boucher, le flux d'air à l'intérieur de la sécheuse s'en trouverait gravement affecté : le temps de séchage augmenterait et l'appareil consommera plus d'énergie. Cela pourrait également endommager votre sécheuse.

Le filtre se trouve à l'avant de la garniture de la sécheuse (*voir diagramme*).
Retirer le filtre:
1. Tirez sur la poignée de plastique du filtre (*voir diagramme*).
2. Nettoyez le filtre et replacez-le correctement. Assurez-vous que le filtre est aligné et bien en place dans la garniture de la sécheuse.

! N'utilisez pas la sécheuse sans avoir replacé le filtre.

Vérifiez le tambour après chaque cycle

Faites tourner le tambour manuellement de façon à retirer les petits articles (mouchoirs) qui pourraient avoir été oubliés.

Nettoyage du tambour

! N'utilisez pas d'abrasifs, de laines d'acier ou d'agents de nettoyage pour acier inoxydable pour nettoyer le tambour.

Une pellicule colorée peut apparaître sur le tambour en acier inoxydable, qui peut être causé par une combinaison d'eau et/ou d'agent de nettoyage comme un conditionneur à tissus provenant du lavage. Ce film coloré n'affectera pas le rendement de la sécheuse.

Nettoyage du condenseur

Périodiquement (tous les mois) retirez le condenseur et nettoyez toute accumulation de peluche entre les plaques en le rinçant à l'eau du robinet.
Cela doit être fait à l'eau froide à partir de l'arrière du condenseur.
Pour retirer le condenseur :
1. Débranchez la sécheuse et ouvrez la porte.
2. Tirez pour ouvrir le couvercle du condenseur (*voir diagramme*). Dégagez les trois loquets en les tournant de 90° dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, tirez ensuite sur la poignée et retirez le condenseur de la sécheuse.
3. Nettoyez la surface des joints d'étanchéité et replacez le condenseur, en vous assurant que les loquets ont été enclenchés.

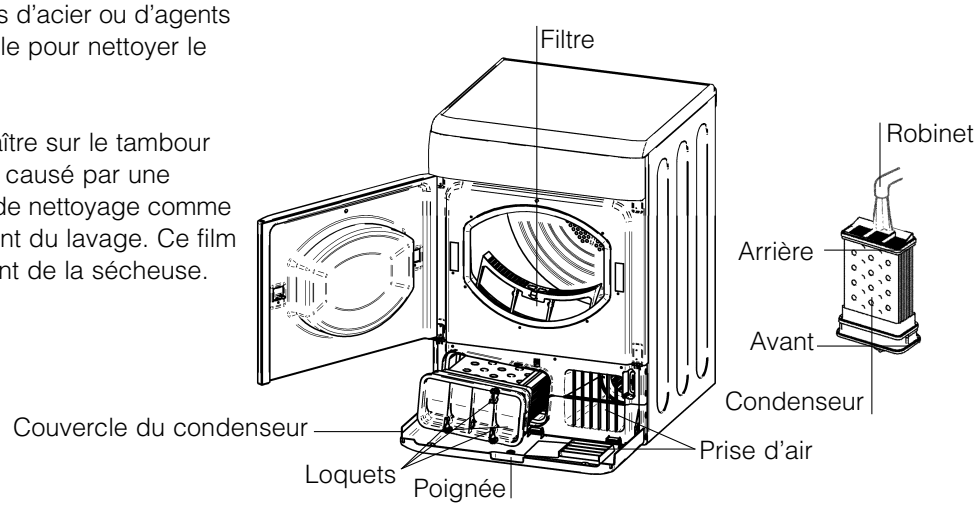
Nettoyage de la sécheuse

- Les pièces externes de métal ou de plastique ainsi que les pièces de caoutchouc peuvent être nettoyées à l'aide d'un chiffon humide.
- Périodiquement (tous les 6 mois), passez l'aspirateur sur la grille de la prise d'air avant et sur l'évent à l'arrière de la sécheuse pour retirer toute accumulation de peluche ou de poussière. Passez aussi l'aspirateur de façon occasionnelle sur le devant des zones du condenseur et du filtre pour retirer toute accumulation de peluche.

! N'utilisez pas de solvants ou d'abrasifs.

! Votre sécheuse utilise des composants de roulement qui n'ont pas besoin d'être lubrifiés.

! Faites inspecter votre sécheuse régulièrement par des techniciens autorisés pour assurez que les aspects électrique et mécanique sont sécuritaires.



service@aristonamerica.com

Dépannage

F

Avant de contacter notre service d'assistance à la clientèle, examinez les suggestions de dépannage suivantes

Problème:	Causes possibles / Solution:
La sécheuse ne démarre pas.	• La fiche n'est branchée dans la prise ou le contact ne se fait pas correctement. • Il y a eu une panne d'électricité. • Le fusible est grillé. • La porte n'est pas fermée correctement? • Le bouton PROGRAMMES n'a pas été correctement réglé (*voir Démarrage et Programmes*). • Le bouton de DÉMARRER (START) n'a pas été enfoncé (*voir Démarrage et Programmes*).
Le cycle de séchage ne démarre pas.	• Vous avez réglé un heure différee (TIME DELAY) (*voir Démarrage et Programmes*).
Il sèche très lentement.	• Le filtre n'a pas été nettoyé (*voir Entretien*). • Le réglage de la température n'est pas idéal pour le type de tissus que vous séchez (*voir Démarrage et Programmes, et Lessive*). • Le condenseur a besoin d'être nettoyé (*voir Entretien*). • Le temps de séchage adéquat pour cette brassée n'a pas été sélectionné (*voir Lessive*). • La grille de prise d'air ou les évents arrière sont obstrués (*voir Installation et voir Entretien*). • Les articles à sécher étaient trop humides (*voir Lessive*). • La sécheuse était surchargée (*voir Lessive*).
Le programme se termine et les vêtements sont plus humides que prévu.	**!** Par mesure de sécurité la sécheuse comporte un temps de programmation maximal de 3 heures. Si le programme automatique n'a pas détecté le taux d'humidité requis dans le temps prévu la sécheuse complètera le programme et s'arrêtera. Vérifiez les points ci-dessus et faites démarrer à nouveau le programme, s'il en résulte des vêtements encore humides, contactez notre service d'assistance à la clientèle.
Le voyant ON/OFF clignote pour indiquer une défaillance.	• Prenez en note quels autres voyants sont allumés et contactez notre service d'assistance à la clientèle.

Si vos problèmes subsistent contactez notre service d'assistance à la clientèle au : 1 877 356 0766

Pièces de remplacement

Cette sécheuse est une machine complexe. La réparer vous-même ou retenir les services d'une personne non autorisée à la réparer pourrait causez des tords à une ou à ces personnes ou encore à l'appareil, ce qui pourrait rendre invalide la garantie des pièces de remplacement.
Si vous expérimentez des problèmes à l'utilisation de cette machine, contactez un centre de service autorisé.
Numéro pour nous rejoindre : 1 877 356 0766

service@aristonamerica.com

Instructions d'installation

ARISTON

F

Lisez avec soin ces instructions.

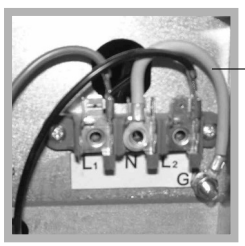
Ces instructions vous sont fournies pour être utilisées par un installateur qualifié, et cette installation doit être conforme à:

- Au États-Unis : le National Electric Code ANSI/NFPA70 – dernière édition de même qu'à tout code local, municipal ou d'état.
- Au Canada : le Canadian Electric Code C22.1 – dernière édition de même qu'à tout code local, municipal ou provincial.

Électricité

La sécheuse vous est livrée avec un cordon d'alimentation à quatre fils muni d'une fiche 14-30P, qui doit être se loger dans une prise murale accessible une fois la sécheuse installée. Le cordon de sécheuse à quatre fils doit être utilisé lorsque l'appareil est installé dans un endroit où la mise à la terre par un conducteur neutre est interdite. La mise à la terre par conducteur neutre est interdite dans le cas d'installations de circuit de dérivation, de maisons mobiles, de véhicules récréatifs et dans les zones où les codes locaux ne permettent pas la mise à la terre par conducteur neutre. Si la prise 10-30R est installée, une trousse de cordon de sécheuse à 3 fils d'une catégorisation minimale de 240V, 30A, 90C, marquée pour sécheuses à linge (borne à anneau) doit y être adaptée.
Pour adapter un cordon de sécheuse 10-30P, suivez les étapes ci-dessous:

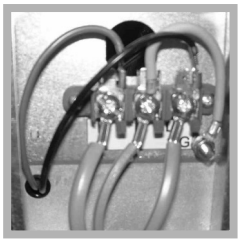
1. Assurez-vous que la sécheuse n'est pas branchée à une prise d'alimentation.
2. Enlevez le couvercle de la boîte de jonction du câble situé à l'arrière de la sécheuse.
3. Retirez le fil métallique vert de la borne de mise à la terre.
4. Desserrez l'écrou fixant la garniture isolante du câble, débranchez et jetez le câble existant et sa garniture.
5. Adaptez une extrémité du fil métallique vert à la borne de mise à la terre à l'aide d'une rondelle et d'un écrou. Placez le câble métallique à la borne neutre (N) mais ne serrez pas solidement la vis tout de suite.



Fil métallique vert.

6. Suivez les instructions fournies avec la trousse et adaptez le câble en utilisant le réducteur de tension fourni avec la trousse, ne serrez pas entièrement tout de suite.

service@aristonamerica.com



7. Branchez les fils L1, N et L2. Sur les cordons plats, le fil central est le conducteur neutre, adaptez-le à la borne marquée « N ». Sur les cordons ronds, c'est le conducteur vert ou blanc qui doit être adapté à la borne marquée « N ».
8. Serrez à fond les vis de bornes et l'écrou de connexion de mise à la terre, placez le cordon, serrez à fond le réducteur de tension.
9. Replacez le couvercle sur la boîte.

Mise à la terre

Certains codes locaux peuvent exiger une mise à la terre séparée. Dans de tels cas, le fil de mise à la terre, la pince et la vis doivent être achetés séparément.
Ne mettez **JAMAIS** la sécheuse à la terre aux conduites de plomberie en plastique, aux conduites de gaz ou aux tuyaux d'eau.

NOTE: EN CAS DE DOUTE AU SUJET DE L'UN DES ÉLÉMENTS CI-DESSUS, CONSULTEZ UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ.

Où placer la sécheuse

Vérifiez les codes locaux avant de choisir un emplacement. Certains codes ne permettent pas l'installation dans un garage, un placard, une maison mobile ou une chambre. N'installez PAS la sécheuse dans une zone où vous gardez de l'essence ou tout autre matière inflammable. Lorsque vous utilisez la sécheuse, la ventilation doit être adéquate. Assurez-vous qu'elle est installée dans un environnement qui n'est pas humide et que la circulation d'air est adéquate. Un débit d'air autour de la sécheuse est essentiel pour condenser l'eau produite durant le lavage, la sécheuse ne fonctionnera pas à pleine capacité dans un endroit fermé. Si elle est installée dans un placard, il est recommandé de laisser la porte ouverte lorsque la sécheuse est en marche.
! Si vous utilisez la sécheuse dans une petite pièce ou une pièce froide, elle pourrait produire une certaine condensation.

Dégagements d'installation minimum:

	Placard	Sous le comptoir
Côtés	3/4 po (15mm)	3/4 po (15mm)
Haut	1/2 po (10mm)	1/2 po (10mm)
Arrière	3/4 po (15mm)	3/4 po (15mm)
Avant	3/4 po (15mm)	Sans objet

Si installée dans un placard, il doit avoir les dimensions suivantes et posséder deux ouvertures de ventilation de 72 po. ca. (450 cm. ca.) situées à 6 po (150 mm) Du haut et du bas de la porte. Elle ne doit JAMAIS être installée dans un placard doté d'une porte solide. La sécheuse a des pieds de réglage ajustables, utilisez-les pour la mettre au niveau après l'avoir installée dans sa position finale.

Instructions d’installation

F

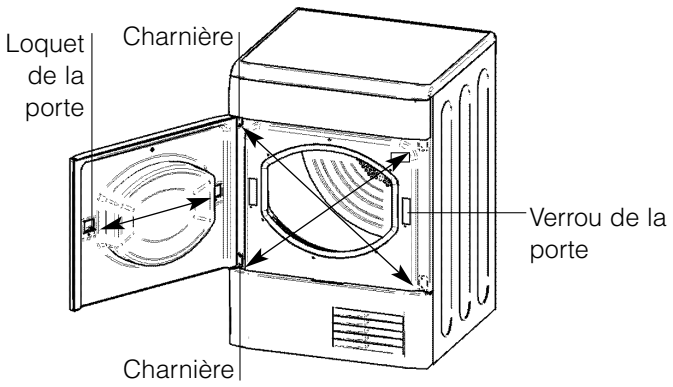
Drain d’eau

Votre sécheuse doit posséder un drain pour éliminer l’eau condensée durant le processus de séchage. Adaptez simplement le tuyau fourni à ce drain, si la sécheuse est superposée ou installez-le à côté de la laveuse si les deux machines peuvent partager le même drain. Le drain doit être à moins de 1 m (3 pi) au-dessus du fond de la sécheuse.

! Assurez-vous que le tuyau n’est pas écrasé ou tortillé lorsque la sécheuse se trouvera dans son emplacement définitif.

Instructions d’inversion de porte

(seulement si la sécheuse est superposée à une laveuse).



La porte de votre sécheuse est réversible et peut facilement être Changée. Échangez en diagonale les charnières et les bouchons d’obturation. Échangez le loquet et le verrou de la porte pour les plaques d’obturation du côté opposé (*voir schéma ci-dessus*).

Trousse de superposition

La sécheuse est dotée d’une trousse de superposition, qui permet qu’on l’adapte par-dessus une laveuse Ariston:
Modèle AW125NA
Modèle AW129NA
Modèle AW149NA

La trousse contient tous les crochets et vis nécessaires.
Outils requis:
Tournevis Philips no. 2
Perceuse à main ou électrique, mèche de 2 mm

SÉCURITÉ

Pour votre sécurité personnelle, N’ESSAYEZ PAS d’adapter la sécheuse sur la laveuse tout seul. Une deuxième personne devrait vous aider à lever la sécheuse sur la laveuse et à relocaliser la laveuse et la sécheuse une fois qu’elles auront été superposées.

1. Vous devrez avoir accès aux côtés de la laveuse pour pouvoir y adapter la trousse de superposition de la laveuse et de la sécheuse. Au besoin, tirez la laveuse de son emplacement pour y avoir accès et y adapter la trousse de superposition et la sécheuse.
2. Suivez les instructions fournies avec la trousse de superposition.

DÉCLARATION DE GARANTIE ARISTON

ARISTON

F

Les garanties fournies par (Ariston) dans la présente déclaration de garantie s'appliquent uniquement aux appareils de marque Ariston vendus au premier acheteur-utilisateur par Ariston ou par ses distributeurs, revendeurs, détaillants ou centres de service après-vente agrées aux États Unis ou au Canada. Les garanties indiquées ci-après ne sont pas transférables.

Durée de la garantie

La durée de la garantie est limitée à une année à compter de la date d'achat.

Ariston se chargera de réparer ou de remplacer gratuitement toute pièce ou partie devenue défectueuse dans des conditions d'usage domestique normal. Les frais d'expédition et de main-d'oeuvre sont inclus. La réparation sous garantie doit être effectuée par un Centre de service après-vente autorisé par Ariston.

La garantie est soumise aux conditions suivantes:

- Que l'appareil ait été installé et actionné de façon correcte, conformément aux instructions fournies par Ariston sur le fonctionnement et l'entretien.
- Que l'appareil ne soit utilisé qu'avec l'alimentation électrique ou gaz conforme aux spécifications de la plaque des données.
- Que l'appareil ait été utilisé uniquement pour des fonctions domestiques normales.
- Que l'appareil n'ait pas été modifié, révisé, entretenu, désassemblé ou autrement altéré par des personnes non autorisées par Ariston.
- Toute réparation doit être exécutée par les techniciens Ariston ou par un Centre de service après-vente autorisé par Ariston.

EXCLUSIONS:

La présente garantie ne couvre pas les réparations ou les appels au service d'assistance visant à corriger l'installation, fournir des instructions concernant l'usage du produit, remplacer les fusibles ou réparer la plomberie ou l'installation électrique de la maison. En outre, toute intervention de réparation sur un produit utilisé de façon non conforme à l'usage domestique normal, ne rentre pas dans les interventions couvertes par la garantie. Les garanties excluent tout défaut ou dommage occasionné à l'appareil par des accidents, des modifications, une utilisation inappropriée ou abusive, une installation incorrecte, des interventions d'assistance non autorisées ou par des situations extérieures qui échappent au contrôle d'Ariston telles que les incendies, les inondations et d'autres cas de force majeure ou par une installation non conforme aux normes locales concernant les installations électriques et hydrauliques.

La présente garantie ne couvre pas les dommages dus au transport ni le remplacement de n'importe quel produit consommable ou accessoire, incluant (sans que cette liste ne soit limitative) fiches, câbles, batteries, ampoules, tubes fluorescents et starters, couvercles et filtres. La présente garantie ne couvre pas le remplacement des parties amovibles en verre ou en plastique.

La présente garantie ne couvre pas les frais de main-d'œuvre, expédition et installation soutenus pour la réparation ou le remplacement de tout produit, une fois que la période d'un an à compter de la date d'achat s'est écoulée. Toutes les pièces remplacées ou réparées seront égales à celles originales à l'effet de maintenir la période de validité de la garantie. Dans les limites de la loi, la présente garantie remplace toutes les autres garanties expresses et implicites, y compris les garanties implicites de commerciabilité et de conformité à une utilisation particulière. Ariston n'assume aucune responsabilité quant aux dommages occasionnels ou indirects.

Certains États ne reconnaissent pas la limitation ou l'exclusion des dommages occasionnels ou indirects, par conséquent la limitation ou l'exclusion susmentionée pourrait ne pas être applicable dans votre cas. La présente garantie vous accorde des droits légaux spécifiques et vous pouvez également bénéficier d'autres droits légaux qui varient selon les États.

Pour les interventions d'entretien en garantie, appelez le numéro: 1-877-356-0766:
Contact e-mail: service@aristonamerica.com

Il est important d'indiquer le numéro du modèle, le numéro de série, la date d'achat, le nom et l'adresse du vendeur.

service@aristonamerica.com

195052789.02
02/2008 - SIMLEX . Four Ashes, Wolverhampton